中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 二六二六九、廣告部 二三五四四、發行部 二六一七八 …
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫

甘·克公報雖支持寮國中立
昨在寮局會議中蘇仍未改變態度
英蘇討論對監管會致新訓令仍未協議

【日內瓦五日路透社電】英蘇兩國今日在寮國會議中表示彼等希望此會議之工作，可能爲甘、克兩人對寮國問題之協議所協助。法國代表團發言人稱，今日之會議未產生任何新聞之事，惟「在會議中，未見有對西方指証或抨擊，語調十分溫和，此乃會議開始以來首次獲覩之現象」。英國之麥唐納爲今日會議之主席。渠謂，各代表團部已遇獲維也納公報，並希望此公報可能協助達成一個「統一、獨立、中立與自主之寮國」。蘇聯代表普斯金與波蘭代表均稱維也納之會談將有助於此間之工作，但彼兩人建議，謂此會議必須停止關於目前停火協議之有效性之爭論，而討論蘇聯之寮國中立方案，及撤退一切外國軍隊建議。普斯金稱，法國之寮國中立建議過於廣泛與不完整，現仍未見東方或西方對於停火問題已有改變彼等基本態度之跡象。今晨之會議於格林威治時間上午十一時結束，下次會議則將於明日下午二時舉行。

【倫敦五日路透社電】英國駐莫斯科大使羅拔斯上星期六曾與蘇聯副外長普字濱，討論英蘇兩國對監察委員會之指示，此乃英國於五月廿日請示解決之建文內容，惟仍未獲得結果。英國外交部發言人今晨稱，彼兩人之討論是用以解決此問題，乃此英國大使與一位蘇聯副外長之第四次談商，其目的在促蘇聯方面同意由十四國會議英蘇兩國主席致國際監察委員會之建文。此英國發言人稱：羅拔斯之星期六會談已將此事再推進一步。在記者招待會中，渠稱問題之解決似尚需推行若干步。此英國發言人於答覆詢問時稱：渠迄今尚未聞英國外相荷姆有與蘇聯外長葛羅米柯返日內瓦時，然後按照各種情形考慮外相返日內瓦問題。荷姆勛爵將于下星期一赴美國訪問三日。有記者以昨晚之維也納公報是中美國與蘇聯希望寮國中立，亦徵詢此發言人之意見者，渠答稱，英國仍以寮國實行實際之停火，「凡足以保持寮國國內停火之任何措施，將爲英國所歡迎」。

甘迺迪抵英告知麥美倫
美在維也納會談中並無對蘇秘密讓步

【倫敦五日合衆國際社電】甘迺迪總統今日對英國首相麥美倫提出渠在維也納並無向蘇聯人作任何秘密讓步之保証，以爲西方同盟方法。此兩人於格林威治時間上午六時卅分會晤，使甘氏有一新詳細報告其與蘇聯總理克魯雪夫會談經過情形之機會。在與甘氏此行有關之各問題中，其一即是使美國之同盟國切勿發生甘氏已從事其獨自與莫斯科談判政策之印象。麥美倫、政治家與談兩小時二十分鐘，而後會同午餐。……

【倫敦五日路透社電】甘迺迪總統與首相麥美倫於今日在此間會談之三小時中，以示歡迎，甘迺迪夫人赴宴……

【倫敦五日路透社電】甘迺迪總統於六月四日至五日訪倫敦作私人訪問。此訪問給與甘迺迪總統及克魯雪夫會談後，與首相敘談對世界形勢之機會。……

老克離維也納行前演說滿口和平

【維也納五日合衆國際社電】蘇聯總理克魯雪夫今日從莫斯科電台發表其與甘迺迪會談情形之演說。……

甘·麥發表聯合公報
西方意見已一致須保持柏林權利

【倫敦五日路透社電】兩人「對於必須保持」英國首相麥美倫與甘迺迪總統今日於會談三小時後所發表之公報稱：彼兩人「對於維也納會議達成寮國國內需要一種有效力停火措施」之完全協議。……

泰總理極力主張東約國出兵援寮

【曼谷五日法新社電】泰國當局連日均不斷發表對東南亞局勢之談話，認爲寮國停火談判如告失敗，東南亞公約即應派兵援寮國。泰總理乃沙立元帥二日謂，東南亞公約早即應派兵援寮國，由於該組織之會員國意見分歧，寮國局勢對泰國之威脅亦隨之增加。東南亞公約組織應迅速採取行動，以制止共黨勢力南進，否則，東南亞其他各國亦將與寮國同一命運。沙總理乃他儂則謂：東南亞公約早即應進軍越南，蓋越共已開始向南越攻擊，但此將引起中共之干涉。

甘迺迪明日在白宮廣播
報告與老克會談經過
昨與麥美倫會晤後動程返美

【倫敦五日路透社電】此間今日宣佈：甘迺迪總統將於明晚在美國首相麥美倫會議中發表。白宮新聞秘書薩林格稱：報告將於格林威治時間下午十一時發出（香港夏季時間七日上午八時），並將由美國一切無線電與電視網播送。預測甘氏將告知美國人，謂渠與蘇聯總理之會談「有益」，使雙方能表達對於一切重大問題之個別立場。此蘇聯領袖與甘迺迪兩人會談中，除對寮國問題之僵局外，其餘無甚重要之進展。此一點所引起之希望，即是蘇聯代表團可能準備在討論寮國前途之十四國會議中稍作讓步。除此以外，甘迺迪倘能對國人言者，乃渠與克魯雪夫會談之結果，大致如渠之所預料，且任何一方而皆無重大改變。甘迺迪總統定於今晚格林威治時間下午十時四十五分（本港夏季時間六日上午七時四十五分），由此乘美國空軍噴射機起飛返國。

書畫毛筆 天下馳名
集大莊
國畫用品總滙
金宣顏畫印墨竹 紙色泥扇汁筷
香港大道中254

承 銀主二號 陳珍命貴重物業出投
啓者拍賣人饒勿兄弟拍賣行定期於一九六一年六月八日（即星期四）下午三時起在香港多利甸城必打行士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投。……

承 銀主命貴重物業出投
啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六一年六月八日（即星期四）下午三時起在香港域多利亞城皇后大道中……
賣主律師黃傑得律師行 拍賣人饒勿兄弟拍賣行 同啓

香港政府公告
爲聘請公務員事
工務司署聘請一級及二級技工（機器打磨工人）多名……
工務司 英格里

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）教育官（工藝）一名（教育司署）
（二）研究官多名（男性）（合作事業及漁業管理處）
（三）女教師一名（教育司署）
（四）助理徙置事務官多名（徙置事務處）
（五）性病防疫員一名（女性）（醫務衞生署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

警務處佈告
爲聘請公務員事
茲擬聘請：
（一）高級翻譯考試官一名
（二）翻譯考試官一名
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

鐵崗 聖保羅堂提多幼稚園招生
地址：鐵崗聖保羅堂（電話二六三一八）
級別：幼稚園低級新生，高級轉學生
報名日期：六月五日至八日下午十二時十五分至一時，請備出生紙，相片三張，報名費二元
入學試日期：六月十二日上午九時
園長 高兆雄

譚景與梁佩華脫離同居關係通告
我倆因意見不合，經於一九六一年五月三十一日脫離同居關係，自後男女雙方，一切行動，各聽自由，永遠不相干涉，特此登報通告。
譚景 梁佩華 謹啓

如刊登本報廣告者請撥電話：二弍一六零接洽

你想參加一九六一年世界小姐選美嗎？
請你注意下列問題
身材是否標準 面孔有無缺陷 眼睛有無媚力 鼻子是否無樑
下巴是否過短 儀表有無訓練 皮膚有無損傷 腹部是否過肥
腿部是否過粗 耳垂是否太薄 嘴唇是否過厚 眉毛是否過薄
美容 整形
勿臨渴而掘井 宜未雨而綢繆
請到港九美容整形最完善的國際容貌矯治所 會給你一個滿意的審美指導
地址：九龍尖沙咀金馬倫道十五號七樓 電話：六四四二六
整容科目：
隆鼻整眼科 除疤換皮科 原素健胸科 暗瘡面斑科 除毛脫痣科 美高豐頰科 加高減肥科 全身美容科 美膚除皺科 整耳漂白科
本所設備一覽：
一、美國新奇的美容整形機
二、美國理學加高懸垂機
三、法國空氣減肥機
四、德國痘皮疤痕磨刷機
五、日本特製原素充填機
六、日本十仁式除毛脫痣機
七、巴黎式暗瘡吸察器
八、美國電源減肥機
九、英國紫外線白蝕殺菌燈
十、瑞士紅外線美容燈
十一、日本電波透熱美膚機
十二、法國紫光縮孔機

廖創興銀行
經營銀行一切業務
爲大衆謀幸福 鼓勵儲蓄買屋
爲社會而服務 增設零存整付儲蓄
首倡節約儲蓄·鼓勵增加資財
定期儲蓄
一年期週息六厘半
半年週息六厘五 三個月期週息六厘
二個月期週息五厘 一個月期週息四厘
活期儲蓄（週息三厘）半年複利
來往存欵（週息一厘半）半年複利
歡迎詢問 簡章備索
廉息協助各業發展·經濟便利顧客週轉
歡迎按揭地樓工廠汽車貨物股票金銀外幣證券 便利透支
防火防水防盜·保障財物安全
堅固保管箱（分大中小各級）歡迎租賃
婚姻喜慶·送禮大方
精美禮券（由五元起至五千元）備供選購
營業時間由上午八時半至下午五時半 星期日及例假不休息
香港本行：德輔道西四〇二號 電話：四〇〇〇九一
灣仔分行：…… 電話：……
旺角分行：九龍彌敦道六〇四號 電話：五五一一九
九龍城分行：九龍太子道…… 電話：……
深水埗分行：九龍大埔道東京街 電話：八〇四四四〇一

大陸今年發生大飢荒
十五省水旱災情嚴重
廣東稻田被淹已達八百餘萬畝
東京方面忖測大陸可能已發生新事件

【台北五日泛亞社電】此間情報當局今日謂：中國大陸上今年將發生有史以來之最大飢荒。情報當局指出：中共已公開發表者，計有華北、西北及東北之晉、豫、冀、晉、陝、甘、內蒙古及遼寧八省發生旱災，二億九千萬畝農田之春收無望；華中華南之皖、贛、鄂、湘、閩、桂、粵七省，均有水災，使廣東一省，稻田受淹者即有八百餘萬畝，而且最近閩省內大雨連續四日，江河泛濫，又有大片農田被淹。此外颱風「比蒂」最近在浙江登陸時，浙東、浙南若干地方之農田，亦受重創，中共稱自從去年遭受一百年來最劇烈之自然災害，以致被迫居然向被稱為自由世界之澳、加、法等國家大購糧食，足見糧食情況已極為嚴重，再加上今年之旱災及水災打擊，則今年十二個月內，將產生中國有史以來之最大饑荒。

【東京五日泛亞社電】此間政界人士，今日對於中共分別請自由民主黨議員野田武夫、自由民主黨要人松村謙三，及社會黨代表團延期前往中國大陸訪問事，十分注意。蓋中共並未說明其理由。按：野田原定於本月初赴大陸者，社會黨則預定於八月派代表團赴大陸。中共現請該黨代表團延遲至深秋啓程。另有自由民主黨議員四人，已定於本月十三日啓程赴中國大陸，但由於是否能夠成行，亦成疑問。有人揣測：中國大陸可能發生不便外人前往之新事件。

倫敦星期泰晤士報報導
中共進行緊急措施
下令攫奪農工儲蓄
「公社」人員的全部存款亦予沒收

【倫敦五日中央社電】據星期泰晤士報報導：中共政府為彌補財政收支的赤字，已下令沒收「公社」人員的全部私人存款，並將工人及農民的儲蓄強制奪取。

西藏邊境走私之風盛
中共竟願以手槍子彈
向走私者換糧食汽油

【新德里五日泛亞社電】此間接獲消息稱：西藏邊境上，正有大規模走私在進行中，主要走私路線，在錫金與西藏間之走私客購買西藏境內之中共當局，正以手槍子彈、金銀、及印幣，以向走私者換取缺乏之食糧，汽油，煤氣，水泥，鐵釘等重要物資。錫金一西藏邊境上被錫金當局列入黑市名單，中共對走私者之姓名列入黑市名單，中共由於中共不惜出高價收買，實難杜絕。

傳日陸軍青年軍官計劃
在東京發動政變
不滿池田政府對共過於軟弱
並反對貪污致使士氣低落

【東京五日合眾國際社電】據日本外務省消息人士稱：日本防衛廳一名官員約有二十名年青軍官，企圖在東京發動政變，其目的在於推翻政府。該項政變計劃，係於去月在一個秘密之會中獲被揭穿，某方面在日本外務省前所發現者。官方未有正式證實該一項消息。

據該方面人士稱：該項政變計劃已被破壞，被破獲的軍官為數不多，彼等係因不滿池田政府之若干事件，彼等並已被保持之發現，曾被保持。彼等並謂：彼等從未有籌劃此事之計劃，因此甚至日本官相池田勇人亦不知其事。陸上自衛隊等年青軍官如何打算發動政變之詳細情形，或該等有關軍官人士之姓名，該方面人士並否認其為第一項所計劃發動政變之謠言係屬存在。

及時破獲不致爆發
日當局則鄭重否認

【東京五日合眾國際社電】據外國人士稱：據外國記者稱：日本陸上自衛隊一個約二十名青年軍官，曾企圖在東京發動政變之一項計劃。該等軍官（係陸上自衛隊之軍官）均係留駐於東京或與東部方面之「軟弱」，並相信池田政府（係規定於一九七〇年將人民之收入增加一倍），致該等軍官所管轄。據稱：該等軍官認為彼等之計劃於該項政策失敗，探其部隊為難。西方池田政府對於共產主義係過於軟弱。不要求即時採取行動。

【東京五日合眾國際社電】日本防衛廳本日就合眾國際社報導陸上自衛隊軍官企圖發動政變各項計劃之消息，向該社正式提出抗議。防衛廳顧問服部之謂：該項消息「明確否認」。該項通訊，據外務省發言人宣稱：日本政府對於該項消息，「深致不滿」。渠並否認該項消息。據服部之稱：「余對於該等毫無根據之消息，不能不提出一項異常強硬之抗議」。

高雄半屏山發生
山崩大慘劇
一個村莊與兩列火車全遭埋沒
初步調查死傷三十九人另廿餘人失蹤

【台北五日泛亞社電】高雄市西北八英里處，昨晚九時零五分發生台省有史以來最猛烈之山崩，數以千噸計之砂石將衡列火車及山下有居民九十一人之一個村莊埋沒，損失及傷亡一時無從確定，救援目前尚在進行中。據鐵路當局報告，有機車及貨卡八節完全被毀，三千餘英尺之鐵軌被砂石所掩，其中有六百英尺之一段鐵軌被堆積三十英尺高之砂石完全淹沒。台北與高雄間之鐵路交通暫告中斷。該處原為水泥公司之防空洞，後又開採石灰石，以致山之內部已成一空，昨晚兩列火車經過時所發出之壓力過大，以致山石突然滾下。

【高雄五日中央社電】高雄半屏山的山崩慘劇，是台灣光復以來一次最大的山崩，山高一千二百英尺，崩倒部份約佔三分之一，所有山頭的十字村舍全遭埋沒，初步調查，死亡和受傷的有三十九人，山崩的現場碎石和泥土堆積高達三丈，由于山崩面積很大，現場的清理工作非常困難。據初步測量，山崩的面積寬有四百公尺，長有七百公尺，山腳下的縱貫線鐵路也被泥土埋沒了五百五十公尺。

巴黎市面發現傳單
謂薩蘭已組成
全國軍政委會
彼曾在奧倫檢閱游擊隊伍

【巴黎五日路透社電】據秘密移民之「秘密陸軍組織」散佈之傳單稱：薩蘭已組織「全國軍政委員會」，其內容謂：薩蘭在阿爾及利亞西部奧倫檢閱該區內之「游擊隊」後，宣佈組織此委員會，以調協一切反對戴高樂總統之行動。據在阿爾及爾領導陸軍叛變後，至今下落不明。此種傳單係來自阿爾及爾歐籍「游擊隊」之事，已於五月廿八日完畢。

甘迺迪昨抵倫敦時
反對氫彈示威者
提交羅素抗議書

【倫敦五日路透社電】要求解除核子軍備之人士今日在此間對甘迺迪總統提出書面抗議，及對美國裝備北極星飛彈之潛艇在蘇格蘭聖湖之活動。一個來自美國加州之學生斯康曼與英國之核子裁軍運動之「百人委員會」一秘書朗社爾，攜同名哲學家羅素之公函到美國大使館遞交甘迺迪。羅素為此委員會主席。公函中敘述其反對此等活動之理由。渠謂：在聖湖之核子潛艇，係美國仍有一「北極星」飛彈一「基地」在英國之一日，如戰爭一旦發生，則蘇聯能單獨對英國報復。

【倫敦四日合眾國際社電】當甘迺迪總統今日離開倫敦時，一個「禁止氫彈」示威者，曾試圖攔截甘氏之汽車。該人乃集合示威者之一，渠擬走近甘氏之汽車，惟被一警察立即將其帶走，至於甘迺迪總統是否見到此事，一時未悉。

【倫敦四日合眾國際社電】甘迺迪總統在倫敦首相從機場進入市區時，約有三十萬至四十萬人夾道相迎。

傳多明尼加三省衛戍軍
已公開背叛政府
暗殺特魯志奴主犯狄亞斯已被殺

【波多黎各，聖胡安五日法新社電】據此間多明尼加流亡者特魯志奴之被暗殺者，多明尼加政府軍三個省份之衛戍部隊，已公開背叛政府。該等羅氏稱：叛軍領袖為艾斯特拉，已被多明尼加共和國首任此部長之狄亞斯將軍。

【佩理城五日美聯社電】據陸軍宣稱：被指為暗殺獨裁者特魯志奴之主犯，已於星期日晚在一次與保安部隊及陸軍之槍戰中被殺。據陸軍之公報稱：另一位所謂兇手拉馬沙，同時發生，此兩位被指為兇手之人物，已在佩理城市區獨立公園附近之波利瓦大道遭受擊斃。此項公報稱：保安人員發現狄、拉二人乘坐一輛汽車，並在獨立公園附近遇上彼等，彼兩人跳出汽車，並開始射擊，警方以機關槍還擊，狄氏迅即斃命，拉氏則於送往醫院之後不久即告不治。據當局稱：特魯志奴所攜帶之一枝手槍，已在拉氏身上發現。此項公報並未提及警方傷亡情形，警方同時宣佈於較早拘捕兩位據稱參預此次暗殺事件之人物。該兩人為佩理城之沙達拉，及距離首都九十公里之多納奧城之卡斯勒。當局稱：該兩人被捕之後，消遙法外之嫌疑份子，僅有艾斯特拉．沙達拉（沙達拉之兄弟），阿美雅馬及伊姆伯爾三人。按：前已有四人被捕及一人被殺，狄氏及其同伴所乘之汽車及伴於十呎外之一輛小型貨車，均出現彈痕，汽車之擋風玻璃及車頂約有彈痕十二處，貨車之擋風玻璃則被擊毀。警方於下午九時接到報告，謂狄、拉兩人之等車輛間之大片血跡，可指出此次槍戰之地點。此項公報稱：該等人被發覺於市區一所房屋門外，彼等係要求借地躲避，但遭屋主所拒絕。卅分鐘後，槍戰即告開始。

奧傳甘迺迪可能
有條件接納訪蘇

【維也納四日路透社電】一個外交人士今晚稱：美國國務卿魯斯克及蘇外長葛羅米柯，可能繼美蘇兩國元首會議之後於本週末在日內瓦舉行會議。

【紐約四日路透社電】艾森豪總統任內之白宮發言人哈格第，今日在來自維也納之一項新聞廣播中稱：甘迺迪總統已「有條件地接納」克魯契夫邀其訪蘇之請求。哈氏現任美國廣播公司新聞部主持人。渠謂：甘迺迪之條件為：㈠世界緊張之實際消除。㈡核子試禁及裁軍會議之進展。此兩會議現均在日內瓦舉行中。

甘迺迪致電錫漢諾克
美須要寮獲和平中立

【法國南部格拉斯四日法新社電】美國總統甘迺迪致電柬埔寨元首錫漢諾克，謂美國需要寮國生存，並成為一個獨立、中立與和平國家。甘迺迪此項電報今日在此公佈。該電報及甘氏答覆錫漢諾克親王對論寮國問題之來電。此美國總統又謂：助成締訂一項條約，在此條約規定下，渠欲寮國將有毋須倚賴大國而能生存之魔力。

英女王歡宴甘迺迪夫人
諷刺甘夫人歌曲
被官方下令刪去

【倫敦五日合眾國際社電】英女王伊莉沙伯二世手下之檢察官，於今日採取有異尋常之措施，命一音樂新劇將涉及美總統夫人嘉克琳．甘迺迪之一首諷刺歌曲刪除。按：甘夫人將於今夕入白金漢宮參加英女王之晚宴。上述命令，使該音樂劇之演出人布羅頓大感驚異。布氏稱：渠對此事特感詫異，因以前若干涉及英國王室與馬嘉烈公主之夫東斯之節目，亦有相似之諷刺意味，然未遭官方下令刪去。舞台演出項目之檢查工作，與英女王本人無關，係由其御前大臣史卡波洛伯爵主持其事。史氏之助手彭恩中校（乃英王室之友）致函布羅頓。函內稱：上述函劇之歌，因牽涉一國元首之夫人，故此不能准其唱出。有人以此決定叩詢史氏時，史氏稱：「余從不發表談話。」此一被檢去之歌，原擬由舞台與電影女星吉爾愛爾身披晚服足登溜冰鞋唱出。

今後兩年內
國軍將獲得
「鷹式」飛彈

【台北五日法新社電】今日此間一英文報紙謂中華民國將於一九六二年秋或一九六三年初，有「鷹式」飛彈一營。據悉：美國已欲府已討論一個三年計劃。中美兩政府在台南建立另一個飛彈部隊。鷹式飛彈營係在低空襲擊敵人轟炸機之防禦性飛彈。

開羅共黨份子被囚禁事件
蘇聯向阿聯施壓力
反遭阿聯嚴厲反擊

【開羅四日合眾國際社電】阿聯共和國通訊社，今天對蘇聯報界及電台現正指摘埃及與敘利亞共黨份子遭受囚禁之事件，予以反擊。中東通訊社發表評稱：此項反擊與其斯科之言，而共和國之運動，已無法令人保持緘默。「蘇聯宣傳機構已犯上一個可能引起嚴重之後果之重大錯誤」。該通訊社引述「阿剌伯消息」稱：此項現正進行之運動，係「一種運用壓力之方法，則蘇聯之宣傳人員實應由前此彼等與阿剌伯民族主義者之衝突中，體會得壓力將無法產生任何結果之教訓」。該通訊社聲稱：此語係指一九五九年開羅與莫斯科之言論戰而言。阿聯總統納塞爾曾於當時抨擊共黨在伊拉克及敘利亞之陰謀。該通訊社曾引述「破報」、「真理報」、「消息報」，莫斯科電台、布拉格電台及蘇共之聯合報抨擊阿聯共和國之言論。

昔日一書生 如今是總統
甘迺迪舊地重遊
英國人刮目相看
二十年前其父最遭英人厭惡

【倫敦五日美聯社電】廿年前，美國之駐英大使曾大遭抨擊，但今日，其子則遭英予最優渥之款待，正與英官相麥美倫一同進餐，晚間則與英女王同席進餐。今日美國受此招待者，乃美國總統甘迺迪與克麗奧夫人。甘氏在維也納與克魯契夫會談後，於昨晚抵此，將在英作廿八小時之訪問，以與麥美倫同進午餐及與英女王同進晚餐為本次訪問之重要節目。甘氏非倫敦之生客，在其父（老甘迺迪）於一九三八年出任駐英大使至一九四〇年期間，曾經常進出倫敦。在該期間（乃第二次世界大戰行將爆發之前與第二次世界大戰最初階段），老甘迺迪因其孤立主義者之態度而大遭指摘。當時，老甘迺迪係力持下述意見：除非美國本身遭受襲擊，否則美國不應介入戰爭。渠亦反對通過在美國援給英國重要物資之租借法案，而且斥若干人士謂英不但在為本身作戰而且在為美國作戰之說法。傳老甘迺迪曾在一九四零年對美國總統羅斯福稱：英國作戰失利，羅已「完全敗北」。美國歷來派駐英國之大使，最遭英人厭惡者，可能為老甘迺迪。渠於作戰務上之頭號戰勝時，曾攜其子約翰（即現總統甘迺迪）協助，當時約翰赴歐洲實地採訪，而向其父報告一切。倫敦人對約翰（是時年方廿二歲）多加注意，而容蓄自重視者殊少。倫敦一「星期日快報」今日稱：「無人預知渠於一九六一年重來倫敦時之身份，竟為美國最有權力與最富動力之總統之一」。

羅斯克抵巴黎
將甘．克會談情況
向戴高樂總統報告
並出席北約理事會報告

【巴黎五日路透社電】美國國務卿羅斯克今日到愛麗斯宮，向戴高樂總統報告甘迺迪與克魯契夫在維也納會議之情況。迨後羅斯克謂，甘克兩人在維也納之討論，有直接及協助性之討論。渠未有透露其詳細內容。

【巴黎五日合眾國際社電】美國國務卿羅斯克今日向北大西洋公約組織常務理事會報告甘．克會議經過情形達四十五分鐘之久。理事會人士稱：各代表從羅斯克方面所得之印象，即是此次會談，似已顯示美國與蘇聯對大部份世界形勢之觀點，有顯著之相反看法。理事會會議為秘密會議，但據參加該會之人士稱，羅斯克向此十五國同盟之代表發表關於甘．克會議之一種有限度綱要。其後，羅斯克答覆… 代表…之問題。北大西洋公約組織理事會之…，現各代表關於與此同盟及對每一同盟國有關之問題。北大西洋公約組織人士稱，此美國國務卿對理事會之報告，顯示出維也納會談乃「一種對於問題之磋商」，而非談判。在相反之美蘇立場中，其唯一例外似是寮國問題。但各代表團人士謂，維也納公報中關於寮國問題之協議將否實行，仍有待於將來觀察。理事會人士稱，各代表所得之印象是：關於柏林問題並可能在伊朗區之內發生之嚴重危機，可能預料於本年底以前出現。

美艦雲集
加勒比海
泛美組織會商多國局勢

【華盛頓四日路透社電】龐大的美海軍艦隊，包括航空母艦及戰艦，今日在加勒比海「警戒」，因為美洲國家組織明日會議討論多明尼加共和國的發展。艦隊的數目，據報告大約四十艘，包括三艘航空母艦，驅逐艦及戰艦有海軍陸戰隊員。據國防部官員說：陸戰隊在港是「防預」的措施。目前尚未有計劃派陸戰隊前往多明尼加。美國七千人未有受到驚擾。美政府官員說：美洲國家組織特別委員會前往多明尼加。美洲國家組織，「他們相信美洲國家組織去年八月成立的「多明尼加制裁委員會」，可能通過一項建議，作實地視察，但不知該共和國是否接納這個委員會。

解除戒嚴令
駐南韓聯軍

【漢城五日合眾國際社電】聯合國軍總司令麥格魯德將軍，本日解除於南韓軍事領袖在五月十六日政變中奪取政權時，對駐南韓所頒發歷時三週之戒備令。該項戒備令之發出「係在於阻止彼等（美國軍人）捲入漩渦，及可能發生之動亂，因大韓民國政府」，現時極為困難之一週之後，在五月廿三日宣稱：「該項戒備令，刻正實行，但保證在內部動亂期間，加強準備，以對抗共黨北韓軍新進攻之可能性」。據聯合國軍指揮部發言人宣稱：麥格魯德將軍在致與全國各地部隊司令之一項簡單文告中，下令該項戒備令於本日終止，該項文告謂：「迄至今日官方可假定，促成該項戒備之情況，已不再適用。」

朴正熙少將特別指出
前財長金永善係共諜
共黨顛覆陰謀已破獲
漢城「東亞日報」總編輯被捕

【漢城五日合眾國際社電】南韓兵變策劃人朴正熙少將，本日會訪問美府，並會見了許多美人。渠謂已破獲在南韓取得較多控制權之政府內一項共黨密謀。朴副主席，渠指摘張勉政府財政部長金永善為共諜，渠並宣佈南韓鐵路局長朴正熙係軍事委員會由六日政變之後，經被軍政府所撤換。

【漢城五日美聯社電】星期一日南韓軍委會下令拘捕全國報紙「東亞日報」之總編輯及一記者，並指摘彼等故意捏造事實，歪曲革命之精神。

日決定承認
南韓新政權

【東京五日合眾國際社電】東京新聞本日宣稱：外務省經已決定「實際上承認」大韓民國新政權，並促請韓國接納日本之經濟合作。該報謂：外務省將「等待」韓國之反響，然後決定恢復經已停止舉行之日韓會談。該報說明外務省深知南韓軍事統治，將繼續一個比一個「過渡時期」為一較長久之期間」。

蘇佛瑪與蘇凡諾旺
經北平赴日內瓦
昨在平曾與周恩來討論寮局

【倫敦五日路透社電】泰國外長乃他納今日於曼谷稱：泰國主張寮國各右翼政黨之代表出席日內瓦十四國會議之議如遭否決，泰國可能退出此十四國會議。

【東京五日美聯社電】星期一日北平電台中共「總理」周恩來，今夕會在北平與寮共頭目蘇凡諾旺及寮國中立份子首領蘇佛瑪「新華社」稱：蘇佛瑪作「友好」討論。蘇佛瑪與蘇凡諾旺在赴日內瓦途中，於今日抵北平。該兩代表今日未在寮國那芒村談判。寮國永珍政府之代表，曾書面抗議。寮國三集團之中立派之蘇佛瑪及親共戰鬥寮國之主席蘇凡諾旺，已於星期一晨由河內動程前往日內瓦。北越總理范文同等前往機場歡送。

【永珍五日法新社電】寮國總理邦烏姆今日要求其陸軍參謀長諾沙旺將軍與渠（在法國尼斯）聯合參加寮國三派之首長會議。今日邦烏姆之電報到達此間，渠打算明日動程前往法國。

圍捕北非恐怖份子
巴黎街頭發生槍戰

【巴黎五日美聯社電】阿爾及利亞恐怖份子十三人，已於星期一日晨在巴黎歷時五小時之追捕行動中，為法國警察所擊斃。該等阿爾及利亞人之中，有六人為同教徒，服務於法國陸軍而駐紮於凡爾賽附近之佛里留斯軍營。八名警員已告受傷，惟均非重傷。此次追捕行動於凌晨五時卅分左右，警方包圍最後一批殘存恐怖份子所躲藏之酒店時，達至高潮。

共黨游擊隊
在南越山區
設赤色政府

【西貢五日路透社電】此間權威人士今日稱：共黨游擊隊業在南越之山獄區，設立「自治政府」。受「中央」命令之遊動政府匪徒，假借前越南中區之教育會在山區設立政府委員會及訓練山區人員現正設法對付共黨勢力未能深入山區之部落。南越政府官員之行動，但僅政府之部落。

日駐英美大使返國透露
「兩個中國」氣氛瀰漫
國際間醞釀姑息陰謀
英主張為自由世界計應保護台灣

【東京五日泛亞社電】此間外交界人士今日謂：國際間關於「兩個中國」之主張，現又甚囂塵上。根據日駐英美兩國大使此次回國述職時向政府所提出之報告，英、美兩國均認為「兩個中國」為解決中國問題之唯一辦法，但兩國在原則上雖大致相同，但對於實際解決之方法卻相異。駐英大使湖德一郎謂：美政府對中共之統治中國大陸，事實上予以承認，但美國將永不拋棄其與台灣之關係。美國為中共自從韓戰以來所採取之政策，將不能容許中共進入聯合國。駐英大使大野勝已則謂：英雖承認中共，而且承認有容許中共進入聯合國之需要，但同時認為自由世界計，應該保全並保護台灣方面目前之政府。日高級官員謂：日政府內部主張唯有「兩個中國」辦法可能解決中國問題者，亦與日俱增。目前之問題，即一方面既欲使中共加入聯合國，一方面又欲使台灣現狀不變，此須觀瞻個自由世界究竟接受美國方案抑英國之方案。

【東京五日泛亞社電】權威人士今日謂：日首相池田勇人本月下旬與美總統甘迺迪會談中國問題時，將僅討論廣泛之原則，而不討論類如中共加入聯合國問題之實質問題。池田將向美總統表明日本將以身為自由世界一分子之基本態度，以及必須尊重台灣之存在之立場對付中共問題。高級政府官員謂：池田與甘迺迪之會談，不會產生任何具體協議。蓋池田之主要目的為試探美國對中共問題之基本觀點，而中共問題亦非日本所能單獨決定之問題，且美國及其他國家對此問題之態度尚未正式確定，日本更難採取最後決定。高級政府官員又謂：英美及其他西歐國家目前均極注意日本對中共問題之態度。是以池田日來正聽取日本國內各方面人士對此問題之意見。

池田將向甘迺迪說明
必須尊重台灣之存在

美新聞總署署長談甘．克會晤
並非希望獲若干協議
目的使蘇勿估計錯誤

【華盛頓四日合眾國際社電】美國新聞總署署長穆魯，今夕在此間稱：在日內瓦舉行之十四國寮局會議，與美英蘇三國討論核子武器停試問題之會議，可能為美總統甘迺迪與蘇總理克魯契夫在維也納所作會談是否有何真正結果之指標。穆羅在電視訪問節目中答覆問題時作此談話，係美國政府高級官員對甘、克兩氏在維也納所作「保持接觸」之會談作此表示。穆氏強調：甘氏之赴維也納，非欲就任何明確問題與克魯契夫達致協議，而係使克氏勿因誤解而在將來估計錯誤。穆氏指出：甘、克兩氏所發表之聯合公報，內容言所作略談「具有用處」。穆氏繼稱：西方國家現在勢必須佇看日內瓦兩項會議之發展。美國其他官員，則對甘、克兩氏在維也納所作略談遲疑不作正式評論，謂除收得原播消息外，另無其他消息，現正等候美國國務卿魯斯克外交界人士之重要之節目。此外交人士稱：「老派思想認為：不斷交換意見之事，本身具有若干價值。余乃具此派思想之人。」此間外交界似乎同意一般認為此間，即甘、克兩氏的會談所作略談具有其用處之說法。此間西方國家之觀察家，今日認為維也納會談具有所作略談，具有其用處」。此間西方國家之人士稱：渠認為「甘之表面價值，有一人士稱：「無人知道，人、克兩氏聯合公報最後一句（甘、克兩氏與人之結識，有時會在此句中表示「同意在將來具有用處」。

台北人士評論甘．克會談
雙方所談問題
並無協議希望

【台北五日中央社電】中華民國外交部對於剛剛結束的美俄兩國維也納會談，未作任何評論。一非官方的觀察家，認為美俄兩國所發表的聯合公報，並無新的內容，雙方所談判的問題，似乎並未得到一致看法，在最近的將來，也似乎沒有停火的問題。這位觀察家又說：在這次兩天的維也納會談中，雙方對於寮國問題，也沒有得到圓滿的解決途徑，目前的發展顯示，於進中「解決」的希望，而是要怎樣有效的…的問題。

至明德英文夜校鄭重聲明

查昨（五）日以明德英文夜校監督兼校長任職名義刊登於工商日報之有關明德英文夜校啓事乙則，完全無稽，不獨本人並無違約行為，且根據合約規定該任職無權干涉明德英文夜校一切行政，更無權取消該合約，或收回校舍，明德英文夜校決定照常上課，特此鄭重聲明如上

明德英文夜校校董會全權代表鐘事軍啓

中華民國五十年六月五日

聖公會聖士提反堂小學暨幼稚園招生

班級：小學上下午班一至六年級；幼稚園高初級

報名：本月六日起至廿八日止每日上午九時半至十二時，下午二時半至五時（請携帶報名費三元相片一張及出生證明文件）

考試：小學——七月十五日上午九時；幼稚園——七月一日

校址：香港般咸道七十一號

電話：四三三一壹

校長張榮岳

全港獨一日本痔科 苗樂天醫專
痔瘡 痔血脫肛
遠近馳名 貧者減贈

全新刀割，保證不用開刀，水不停，神效不痛，肛門痊癒，決有痔患，無須停工治療，百發百中，包醫除根，一收即效。

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

手脚關節痛腫
風濕內科中醫 周達文

專治各種風濕疼痛，筋絡不舒，四肢麻痺，痛如刀切，夜間更痛，風雨更痛

診症：十時至兩點在旺角山東街十二號樓下，兩點至六點在中環大道中一四三號二樓（對正花布街口）

丹碧絲

現為千千萬萬漂亮靈敏活潑青春的時代女性所愛用！

- 因為不會顯露示妳的秘密！
- 因為不會覺得它的存在！
- 因為不會有惡味發生或用後處置困難的問題！
- 因為是新時代的方式用法更佳！

丹碧絲內用月經條備有普通及特種不同吸收性兩款，各藥房士多均有出售。

如欲試用請將姓名地址並附郵票二角寄香港郵政信箱七十號布先生轉士收即將丹碧絲試用品一盒（用空白紙張包裹）寄奉。

P. 140

社論

論調景嶺改徙置區問題

——亞洲突出的自由象徵應有保留必要

各地通訊

福建省水災損失慘重

福州市內大部被淹

中共謂係歷史上最大一次洪峯　受海潮頂托閩江下游洪水未退

……內，福建省廣大地區遭受兩次颱風（「愛麗絲」一……），致大部地區爲洪水所淹，福州市內大部地區爲……福州市歷史上最大之一次，閩江沿江兩岸農作……（日本報）。據中共通訊社四日消息：目前大雨雖……近日降大雨和暴雨的地區，羣衆繼續抗洪防汛。部分受洪水災害的地區，在洪水退落後迅速地轉入災後的善後工作。四日，福建省大部地區已停止降雨。全省各主要河流水位普遍下降，閩江上游除個別水文站水位還超過警戒線以外，一般已降到警戒線以下。福州市江南橋站的水位，四日晨八時已退落到警戒線以上一點二六米（最高時超過警戒線二·五四米）並在繼續下落。晉江、九龍江、汀江、木蘭溪等江河的水位也大都退到警戒水位以下。」

【新華社】消息又說：「在暴雨停止、洪水開始退落的地區，羣衆迅速地轉入抗災活動，福州市軍民在戰勝歷史上的特大洪水退落以後，仍然保持高度警惕，繼續加固防洪堤和打撈漂木。目前，市內部分低窪地區的居民正在清除積水，打掃街道，在靠近防洪堤內外的部份工廠企業，清除積水後，正在迅速安裝機器，逐漸恢復生產。遭受洪水災害的福州郊區農民在特大洪水流後，立即投入排水、洗苗、扶苗和補苗等工作。閩江上游的南平專區，自三日起洪水開始退落以後，已在一萬多畝早稻田裏進行了排水和洗苗、扶苗，整修了五百多處水利工程。閩江下游由於海潮頂托，洪水退落比較緩慢，長樂等縣一方面繼續抗洪防汛，一方面積極安排災區人民生活和籌劃災後恢復生產的工作。」

星洲自治邦政府憲報公佈

懲治綁匪新法令生效

綁匪一經定讞可判處死刑　與匪談判給付贖金亦有罪

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦政府爲撲滅及嚴懲綁匪而訂制之一九六一年綁架懲罰法令，自立法議院三讀通過後，經由政府元首尤索夫在憲報號外通告，宣佈自六月二日起實施有效，由是日起，凡是誘拐、強擄、不法束縛、或不法監禁其他人士者，在定讞後，將被判處死刑或終身徒刑，如果被處徒刑，他可能還會被鞭笞。

此外，凡是給付、或接受贖金的人士，或是從事談判，以便釋放被擄者或被不法束縛或不法監禁者的人，概作犯法論，定讞後，將被處以不超過十年的徒刑，且應以鞭刑。

該法令規定檢察長有權命令銀行凍結被他認爲是用來當辦贖金的款額，若銀行總理未遵行命令，將被當作犯法論。

凡知悉任何人曾經或者同意犯本法令任何罪行者，應立刻據情報告任何警員，否則，將被當作犯法論。

與上述法令有關之一九六一年刑法（修正）法令亦於二日起正式實施有效。

大陸出產新聞紙

品質低劣

中共舉吉林紙廠爲例　謂所產紙張斑點甚多

【本報訊】大陸各地出產的新聞紙，品質越來越劣，次品率大大增加，僞輕工業部在這一情況下，不得不進行一次檢查，以追查其原因。據中共聲稱：如吉林省造紙廠生產的新聞紙，一向因爲斑點（造紙行業叫做塵埃）過多，妨礙成品質素的提高，雖經多次設法改進，但反而越來越壞，幾直到了不堪使用的地步。最近該廠「黨委」又組織專門小組，負責進行改良，據稱，已找到斑點多的原因。

據中共稱：專門小組首先從分析斑點來源着手，把化學木漿和機械木漿各抽查一平方米（公尺），用顯微鏡細心檢查，一個斑點一個斑點的分析，發現每平方米的化學木漿裏面含有七百七十個斑點，每平方米機械木漿裏面含有四百七十幾個斑點。接着，又檢查一平方米新聞紙，並且對紙面上的斑點作了分析，結果是：由化學木漿造成的斑點佔百分之三十，機械木漿造成的佔百分之六十，屬於漿料、填料、設備不乾淨造成的佔百分之十。檢查表明，新聞紙的斑點多數來自機械木漿，雖然它身本在新聞紙中配料比重大，造成的斑點就多。

中共又稱：專門小組經過化驗後，指出機械木漿斑點裏面絕大多數是木節，木節子約佔百分之四十，砂石佔百分之三十，粗大纖維、樹皮佔百分之十五，鐵銹、腐漿佔百分之十五，這都是工人在工作時漫不經心造成的。

馬來亞政府將闢放逐區

收容重罪犯施行勞改

予彼等若干自由從事勞動

【本報吉隆坡航訊】據馬來亞聯合邦有關當局透露，聯邦政府將在今年年尾之前，在東海岸的一個小島，闢設一個劣跡昭彰的罪犯之放逐區。一如普通的勞改場。此小島爲近浦羅忠曼，距離彭亨沿海約七十哩。政府特爲此事委任的委員會，預料將於下月初宣佈此計劃的詳情。

據悉，初期此一放逐區將收容約一百名劣跡昭彰的歹徒、私會黨徒及綁架黨徒，隨着放逐區的逐漸發展，所收容的人數，亦將增加。

目前，在該島居住者，只有少許馬來漁民，將來他們將被移至另一小島居住。

罪犯在放逐區內，可享受某種程度之自由，但需受守衛之日夜監視，他們將在島上工作，包括飼養雞鴨及耕種等。

政府目前已撥出五十萬元作爲發展「浦羅忠曼」之費用。該島現有居民一千二百……

台北廣東同鄉會頒發

粵籍大專學生獎學金

【台北航訊】台北市廣東同鄉會爲籌辦旅台粵籍大專學生獎學金，經該會理事長馬超俊、主任委員何彤暨各理監事、顧問、籌募委員等兩年來之努力，籌得基金三十萬元，存入台灣銀行保管，基金不動，每學期以利息作爲獎學金，最近已將首次獎學金分別函交各大專校院轉發。受獎學生共有七十三名，計：台灣大學二十八名，師範大學一十四名，政治大學九名，成功大學五名，省立農學院、台北工專各二名，東吳大學、交通大學、清華大學、法商學院、淡江文理學院、中原理工學院、高雄醫學院、海專專校、農業專校、台灣醫專、銘傳商專、靜宜英專、大同工專等十三校院各一名，每名獎學金三百元。聞該會仍繼續籌募獎學金，以期增加獎學金額。

今日的台北市政報導之三

國民教育與環境衛生

本報駐台記者黃仰山

學童身心負荷太重

台北市學齡兒童，年有增加。據四十七年度的統計：全市學齡兒童共爲十二萬四千四百一十七名，就學者爲十二萬二千四百五十一名（百分之九十八點四）。但國民學校祇有三十七所，至使若干學校的學童達四、五千名之多，教室不敷應用，成爲台北市教育的嚴重問題。市府在四十八年增建了教室二百五十間，並增設了敦化、河堤國民學校；至去年，又陸續增建二百三十間，並採取增校不增班的原則，在鄰里之間辦小型國民學校。一位教育界人士指出：台北市教育局努力增設國民學校及教室的成效，已使每年都在增加的學齡兒童，均有就讀機會，頗爲中外人士讚揚。但因小學升初中的人數太多，形成僧多粥少的現象，家長們爲了爭取子弟考入初中，學校爲了表現「校譽」，遂形成了「選居就校」及「惡性補習」等病態。例如：台北市西門及老松等國民學校，因歷年該校畢業的學生，在考取初中的比例上總佔多數，於是一些家長爲慕名而往，爲了使其子弟能入這些「狀元」學校，不惜千方百計，設法將其子弟轉入這些學校的區域內，轉移戶口，而將其子弟轉入這些學校就讀（台省係規定某區的學童應進入該區的國民學校就讀）；有的則托在該區內居住的親友，將其子弟的戶籍，轉遷至親友戶口內，以便子弟轉學，於是有些住在城南的學童，在天剛亮時便要離家趕至城東的學校上學，加上在家長與學校的殷切期望下，被迫惡性補習，於是身體尚未發育完全的學童，身體與精神的負荷，往往超過其年齡所能承担的程度。

家長會多名不符實

台北市各國民學校，均有家長會之設，顧名思義，它是學校與學生家庭之間的橋樑，協助學校教學措施的推行，但一般現象並不如此。有些家長會每次開會，不是捐款就是攤派，名目很多，諸如「敬師」、推銷書刊等等，總是要家長出錢，因而使到家長們聞開會而色變。最大的毛病是推銷書籍，有些所謂參考讀物，根本與小學教育風馬牛不相及者。而推銷書籍又往往有黑幕，例如：某校需要一種補充教材，書商便與學校承辦人「勾搭」，議妥每本一元，除成本外，四六分賬，書商佔六成，校方承辦人佔四成；而校方承辦人爲了易於推出，又在四成內分一成給級任教員，但教員往往不滿意，於是校方私下同意，教員向學生家長推銷時，可以在已定的一元價格上加收一角「帽子」，變爲每本一元二角，結果是羊毛出在羊身上，增加了學生家長的負担。這個例子確有其事，不過並非所有台北市的國民學校盡皆如此。

社會教育頗具成效

台北市社會教育的推展頗具成效，這是一位社會學者應記者之訪時，所表示的意見。他指出：近兩年來，台北市增設了好幾個圖書分館，存書相當豐富，並時常利用晚間舉辦音樂唱片欣賞會，或放映益智電影。原設於中山堂天台的天文台，已遷至近郊大直，觀測星象的儀器相當齊全，準備七月間正式開放，今後對台北市民獲得有關太空的常識，將有所幫助。圓山動物園的設備與管理，年來也有進步，爲一般市民消度假日的好去處。一座社會教育館及一座兒童戲院，亦正着手興建中，今後兒童將有他們自己的電影院，欣賞適合於他們的趣味及具有教育意義的影片。

環境衛生亟待改善

一位公共衛生專家指出：一般都市的環境衛生，主要爲修整下水道、水肥和垃圾的處理。台北市的下水道，在日據時代，根本沒有一個系統，時至今日，處處仍見陽溝，藏垢納污，蚊蚋孳生，市民在夜間行路，每因不慎，跌落溝中，折踝斷骨之事，時有所聞。市府對下水道系統的修整，已擬好了一套較長期的計劃，使一般污水、工業用水及雨水，可以分道暢順排出，不致積儲於市內，影響環境衛生。

改善水肥及垃圾處理的問題，雖然市府已有人力和工具，但因車輛不足，[illegible]在光天化日下，仍時見水肥車往往穿過市區，臭氣四溢，[illegible]

公廁：台北市公共廁所，寥寥可數，全市只有一百座，爲遠東各大城市中數量最少者。於是在晚上，缺乏公德心的市民，往往以高樓大廈的角落，作爲便所，久而久之，氣味難除；若干公共場所，甚至一些高等學府的宿舍，對於環境衛生，亦不加注意。這些不衛生，不時飛揚在市內的各種臭味，成爲台北市的一大諷刺。台北市政府於前年在市政建設委員會下，設置一環境衛生整理小組，決定在大理街底及淡水河旁，開闢新垃圾堆積場，並計劃每年收購土地五千坪，在距離淡水河一百公尺處開始填土，[illegible]

人口日增用水不足

台北市定居的八十多萬人口，以每人每日至少要有二百公升計算，則每日需要有十四萬公噸水的供應。民國四十年，全市各水源出水總量爲十一萬三千五百公噸，大出水量，亦僅十二萬公噸，[illegible]

在台求學的優秀僑生（上）

朱亮琮、李靖江等五四七人獲獎金獎狀

本報駐台記者黃銘

【本報台北通訊】十年來在自由祖國就學的海外僑生，由最初的數百人增加到目前的八千五百餘人。這說明海外華僑學子的嚮往自由祖國，亦說明自由中國在爭取海外僑生、培育海外僑生的政策上，已獲得相當的成就。

這十年來，在學的僑生大部份都能勤奮向學，學行成績優異的爲數不少，僑務委員會爲了鼓勵全體僑生努力學業，每年都會舉行一次「成績優良僑生」頒獎典禮，以獎金和獎狀頒給成績優良僑生，以示獎勵。

僑委會過去對於頒發獎金獎狀給成績優良僑生所定下來的標準，規定凡學業成績在八十分以上，操行列乙等以上者，均予頒獎；其中九十分以上者，頒給獎金台幣二百元、獎狀一張；九十分以下八十分以上者，給獎金台幣一百元。過去數年來每年合乎此一標準的成績優良僑生，每年約在六七百人之間，今年獲得此一獎的僑生，計有五百四十七人。今年人數較過去二年之所以減少，其原因是由於僑委會因鑒於過去的人數過多，不得不把頒獎的標準提高，規定除學業成績不變外，操行成績一律提高爲甲等，因此學業成績雖列爲八十分以上，但操行成績列於乙等者，都沒有受獎的資格。

僑委會每年所舉辦的給獎，是頒給上一年度各校成績優良的僑生。今年爲四十九年度，故頒發的是四十八年度的頒獎，已於日前舉行，獲得獎狀獎金的優秀僑生，計共五四七人，分屬於三十一所大專院校及中學，其中女性佔一五〇人。在這五四七人中，香港僑生佔一七一人，佔全數三分之一弱（這是因爲在學的僑生，香港地區佔絕大部份），澳門僑生佔十九人，越南僑生佔八四人，馬來亞佔八三人，星洲佔十六人，印尼佔六十八人，菲律賓佔三十人，泰國佔二五人，韓國佔二一人。

在今年頒獎的僑生中，學業成績在九十分以上者，僅有四人，他們是越南的朱亮琮、香港的李靖江、菲律賓的張幼珍和馬來亞的周賢學，都肄業於國立台灣大學；其餘三人將於本學期畢業，張亮琮已於去年畢業。

下面是此次受獎的港澳地區僑生名單：

國立台灣大學，中國文學系郭俊沂、[illegible]芳、梁振勝、李榮治、何鳳梅、郭佩君、洗柳蓮、鄧綺齡、鄧綺霞、蔡[illegible]、廖衍旭、陳碧如。外國文學系李靖江、關玉英、梁錦沖、劉紹銘、關翠[illegible]、鄧新智、高佩君、王芷芳、何燊、趙奇雲、謝雲澤、呂碧娣、鄧文媛、高信措、黃維德、馬日英、劉世亮。歷史系譚尙賢、劉懸娟、黃芹、曾玉蘭、黃錫泉、吳松岳。哲學系鄭昆如。數學系黎振球。地理系黃煥鑾。政治系王孝平。醫學預科張璧命。醫科李淑運、陳蓉、周樹棠、黃麗娟、任龍翔、鄭惠昭、潘達尼、區熾昌、梁翔丁、馬展博、黃克勤。藥學系陳麗芳。機械系梁景鴻、黃啓鵬、鄭燦棠（澳門）、何蓉、陳經新、何沛鎏、趙德華、范鐵華、岑銘芳、謝天佑、趙亦和、鄧錫邦。電機系陳紹文、謝鷗中、黃煥初、陳振輝、劉虎城、程懷洵。森林系伍金泉。土木系馮桂揚、吳啓榮、黃金鴨、關榮芬、陳炳坤。牙科系何子濟。物理系蘇施、伍嘉梨。經濟系陳麗芳、郭明明、李寶瑜。商業系鄒木生、劉航。陝醫系陳德光、曹用、譚健富、陳進傳。地理系陳漢英。陝醫系徐婉珍。「國立政治大學」教育系喬龍堅、許濟標、丘友衡。西洋文學系潘家賢。新聞系何麗璇、潘振良、廖鴻佑。外交系錢偷儕、關信措（澳門）。

省立成功大學：土木系錢尙平、梁汎浦、黃沛德（澳門）。會統系黃燕瓊。化工系周正文、陳德堯、鍾榮熙。外文系朱耀成。物理系黃乃雯。交通管理系李卓榮、陳永麒、李乃深（澳門）。

省立師範大學：教育系陳浩明、黃莉水、王婉文、林寶儀、鄧國綏、葉懸利、留秀匯、關婉華、王淑貞、吳莉卿（澳門）、劉敬鑫（澳門）。社會教育系陳淑儀、陳金錫、林自然、何育喆、趙麗英、陳麟、楊志成、黃桂芳（澳門）。家政系[illegible]麗、吳潔如、陳玉娟、李燕英。工業教育系李孫宇、吳麥措。國文系王鐵魂、[illegible]兆明、簡鳳寶、陳少君、梁燕芳、劉[illegible]、張浦潮、黃麗貞、朱瑞光。英語系[illegible]峯、李德賢、高周南、羅慈祖、張[illegible]、胡漢順、黃明熙、陳運生、何紹強、劉[illegible]華、梁中英、鄭美運、吳鵬運、劉文[illegible]、溫文欣、劉永昌、劉文美（澳門）、李[illegible]翠（澳門）。英語研究所黃維旋、古[illegible]。藝術系譚乃超、劉耀庭、陳松江、[illegible]瓊。數學系皮淑群。博物系朱嘉珍。[illegible]先修班李徽勤。

省立農學院：農化系鄧維雄、梁嘉[illegible]。農經系鄭鉅娟。園藝系何麗珊。

國防醫學院：藥學系周湘濤、[illegible]以慎、陳生愛（澳門）。護理系黃瑞蓮（澳門）。

陸軍軍官學校列航海。

用麗月浴後粉和臭狐條，爲男界所寵愛的恩物，粉質幼滑，功能吸汗祛臭，終日保持愉快清涼。

爲大家所欽羨的各階層先生們都特別注重修飾儀表以提高其良好印象因此他們均愛用麗月浴後粉。

浴後粉　臭狐條

南無釋迦牟尼佛

法華經，方便品：「諸佛世尊，唯以一大事因緣故，出現於世。云何名諸佛世尊唯以一大事因緣故出現於世？諸佛世尊欲令衆生開佛（之）知見，使（衆生）得清淨（眞實之知見）故，出現於世；欲示衆生佛之知見故，出現於世；欲令衆生悟佛（之）知見故，出現於世；欲令衆生入佛（之）知見道故，出現於世。……」

若讀者諸君，欲了解佛之知見者，請閱讀佛經！欲了知衆生如何乃得入於佛道者，請閱讀佛經！

中華佛教圖書館，備有中西全部佛學經典，凡我港九各界男女善信人仕，來館借閱，完全免費，竭誠歡迎！

·九龍界限街一四四號·

中華佛教圖書館　謹啓

全日開放·逢星期一休息

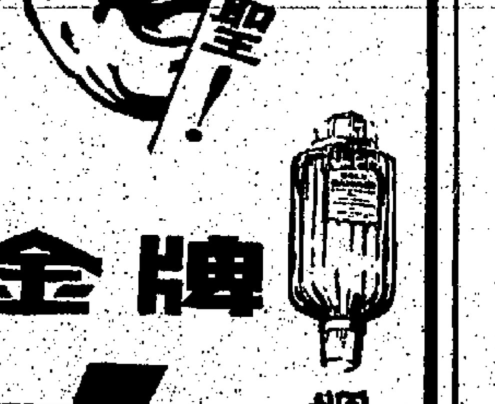
克寧奶粉…

品質完善·能助兒童健全發育

克寧奶粉含有牛奶原有一切滋養要素祇將水份提出克寧奶粉品質最優能使兒童體格健康強壯。

特加有丁種維他命

克寧奶粉……品質完善



金牌

大學眼藥

牌子最老·風行全球·日日研究·日日進步

新出品金牌大學眼藥含有眼睛不可缺少的營養要素（CHONDROITIN）更配合其他多種特效藥製成是挽救人們眼疾的唯一救星。

每天早晚使用數滴立即消除眼病保持眼睛健康。

雖已定十月底舉行普選
土耳其局勢仍動盪

在一千二百萬有選權的人民中，與前總理曼達斯的民主黨有關的五百萬人，因此，目前軍人集團對于如何繼續保持其勢力，已頗感不安。

•江頗•

五月二十七日爲土耳其政變一週年紀念，這天適爲國家節，安哥拉市雖出現很多紀念標語，建築物頂遍插國旗，但節日氣氛並非十分濃厚，因政變一年來，土耳其社會仍在動盪狀態中。

古塞爾將軍領導下國家統一委員會，面臨許多意外的困難問題，委員會內軍人，確有些對民主黨……企圖，今年十月二十九日，凱末爾革命紀念日，將施行全國普選，恢復議會政治，頒佈新憲法。

由於普選在即，今年一月已開始承認政黨活動，目前全國出現大小政黨十多個，但未准公開集會，政府機構內，除若干極爲要緊事項，移交文官辦理外，文官團員至今仍爲委員會的附屬。

安哥拉、伊士坦堡等地報紙，雖較受達斯時代自由，但在戒嚴令下，隨時受彈壓。國家統一委員會曾宣言，儘可能提早實施立憲政治，但因今日土耳其要恢復常態，頗有困難，此中主要原因，爲政變後已被推翻的曼達斯政權，仍獲大多數人民支持，安哥拉及伊斯坦堡等地智識階級雖極力否認，但土耳其人有選舉權的一千二百萬，其中五百萬爲前總理曼達斯所領導的民主黨，一旦依政變後軍政府諾言施行普選，曼達斯派極可能再同政權。目前，土政黨能與曼達斯民主黨匹敵的，祇有前總統伊諾努所領導的人民共和黨。

最近，第二大政黨正義黨受戰軍彈壓，據說與曼達斯派脈脈相通。伊諾努不斷抨擊，指該黨企圖聯繫曼達斯派，控制國會。

……

國際剪影

美準備如何應付小戰

陸軍參謀長戴克說，甘迺迪重視特殊部隊，決定把它增加一倍。

（續昨）

我們在美國有一個軍兵團。這兵團有兩個空運師，和一些輔佐部隊，一共有士卒十萬人，總部設於北卡羅來納州的布拉格堡。……

……

（下）

雖猶人有鬩牆之爭
伊治曼似難逃一死
所有証人，一致指爲是屠殺猶太人的直接負責人。

……

你知道：十四國會議因何一再擱淺？那一國已用電腦協助診病？

㈠西藏的班禪喇嘛，他現在的處境如何？

㈡盧里卜合因何獲得助拿？

㈢中共與巴西近簽訂一項怎樣的協定？

㈣美蘇在洲際彈道飛彈的方面，以誰爲多？

㈤泰國警察破獲泰共的怎樣陰謀？

㈥五月二十七日甘迺迪簽署一項怎樣的特別法案？

㈦用電腦來協助診斷病症，有何貢獻？那一個國家已用電腦協助診病？

㈧南韓的軍人內閣已作如何的改組？

㈨蘇俄如何加強其對緬甸政權的承認？

㈩史蒂文生因何事於六月有南美之行？

⑪美國計劃籌設的裁軍機構，成立後其任務爲如何？

⑫自由中國兵工研究院發明了如何補救汽車輪胎被戳洩氣？

⑬中共對美國提出的所謂警告，現在已有多少次？

⑭加斯特羅釋放古巴所俘登陸戰俘的條件已否圓妥？

……

答案

……

一週時事測驗

……

你知道：飛彈的數量美蘇以誰爲多？男人也可以用藥物節育嗎？

美國新發明商品

……

工商日報分類廣告

海灣新樓

利成

碧街

上海街

杉樹街

鉅昌

章記

瑞士大樓 花園洋房

土瓜灣銀漢街 唐樓萬餘元

貨現則舊例舊地舊

恒興建築公司新型洋唐樓宇 廈大東麗

懷德互業大廈廉租

單邊舖位平價租售

新樓招租

通心粉

女推銷員

送貨司機

香港紗廠招請成衣工

大西洋紙業廠招請釘珠

喜臨門

家庭補習

誠徵女伴

遺失聲明

承頂聲明

承讓股份聲明

香港婦女補習學校

東方健身學院

會計

四補精

肉乾

萬能角鐵

鐵版數

理命

何葵士學兄

訪潘哲山

曲線

康寧整容所

李冰妍婦科

喉 吳景雲

梁鳳鳴婦科

蔡德芬

耳鼻喉

瘡科 皮膚

痔痛 黃華滿

朱仁生 外皮

小便

方位中醫師

血癬丸

熊國輝 癬

鼻 耳

本港新聞

調景嶺商店學校罷市罷課
抗議改徙置區
區內二千難胞舉行申訴大會
今日將謁當局請求暫緩實施

多年血汗將毀滅
難民痛哭流涕
反對改變現狀

【本報訊】自政府當局於六月一日發表將調景嶺劃為徙置區後，立刻引起區內難民之强烈反對，並為此一避難寸土而狙要，惶惶不可終日。昨天上午，調景嶺內各區之商店學校，均舉行罷市罷課，即為一項抗議之表徵。昨日上午九時，區內難民假第一區服務處前之空曠之石坪上，舉行一次公開申訴大會，參加的難胞約有二千人。大會推由駐營服務處副主任劉子固及周字光任主席，使該區平添一種激昂憤慨與流流之氣氛，警方對此一行動，深為注意，特派出大批武裝警員及便衣探員在會外四週巡邏，恐防發生意外。及至上午十一時，公開申訴會完畢後，仍有警員逡巡，至傍晚未散。

難民代表午後再作集會，並擬就一項呈文，準備於今（六）日上午八時半派出廿餘名代表晉謁華民政務司署，請求暫緩將調景嶺改劃為徙置區，同時並發動難胞聯合簽名運動，向各方呼籲，而有一部較為激動之難民，更高呼謂必要時向港督請願！

由是觀之，難民請求當局收回成命，已是如火如荼之勢，後果之演變如何，目前實難預測。

申訴大會的召開，經過是如此的：昨晨九時左右，有小部份的婦孺老弱難胞，扶老攜幼到營內的服務處詢問副主任劉子固，請求劉答復一切有關港府將來的徙置問題，但劉以該事是港府的措施，彼本人確實無從知道和無法答覆。及後，難民越聚越多，事情越弄越大，群情激動，於是聚集在服務處內外的全體難民，臨時決議立即要求召開一個全營申訴大會，來一個解決辦法，以安定營內各難胞的情緒，於是此一申訴大會，旋於營內大坪上舉行，難胞並推劉子固為臨時主席，主持這一大會。於是，許多的難胞，便紛紛在大會上申訴，情緒非常激動，不少人在台上說得涕淚交流。大家的意見，幾乎是百分之百都是反對港府對該營改為徙置區的措施。

迄十一時許，主席劉子固綜合各難胞的意見，作成結論，始結束此一申訴大會。各難胞並推出了廿名男女代表，向各方進行請求，各難胞始分別離去。

繼主席劉子固在眾人發表意見完畢後，作總結論，要稱：我們難胞一方面要愛護自由祖國，但另方面也要愛護香港政府的，因為我們從大陸逃難至此，如果沒有港府的惠留難胞，把這塊地區撥給我們，讓開大陸去，我們還有今日嗎？雖然我們自己有其苦衷，但也要循合法的途徑，站在人道博愛立場呼籲，希望各位不要鼓噪，冷靜些，如果我們有意見，有要求，可以向香港政府陳述。同時，對我們現有的一切救濟，也希望港府能夠協助保持原狀。劉氏並呼籲難胞提高警惕，防止壞份子煽動難胞與港府間之不愉快事件發生，聽命港府的答復。

至此，這一個申訴大會在良好的秩序下結束，並無不愉快事情發生。從這點反映出營內難胞們的深明大義和守法精神。

擬定呼籲書有六項要點
分送港府及各社團

下午四時，被推出的廿名難胞代表，其中包括了老弱婦孺學生等，再舉行一個會議，決定日內代表全營難胞，分別向各有關機構請願和呼籲，並擬好了呼籲書……

綜合昨天記者分訪的在營難胞的意見，大致表示：……的在于改善當地難民的生活，則我們的難民，雖因暫時又要經過一番生活上的變動，……尚不能說這新措施為不合理，但我們所要求于香港政府的，……

……正如谷正綱先生所提出來的原則，即調景嶺難民區必需永久保持，與難民權益應予確切保障。我們誠懇希望香港政府能夠重視上述原則，和中國大陸災胞救濟總會密切配合進行該項計劃。中華民國工商界自當竭其所能予以各項合作和支持。」

……變，自由精神的光輝，歷史傳統，必須永久保持，切盼香港政府能予注意和尊重。」

難民年中國勸募會主委
東雲章盼港府
尊重兩大原則
調景嶺名稱不變 光榮歷史須保持

……東雲章強調說：「調景嶺的名稱不能改……

昨日抵港之我工業管理及生產考察團團長郭建英。（本報記者杜攝）

我國工業考察團
由美抵港將返國

【本報訊】中華民國工業管理生產考察團團長郭建英，昨日下午乘泛美班機抵港。該團一行八人，於月前由郭氏率領赴美國，訪問當地工業及美國六十八家工廠，此行業已結束。郭氏昨對記者稱：其他七名團員，將相繼來港，經此間返台北。郭氏則在港逗留一星期左右。（杜）

港府計劃發行彩票
極有實現可能
立法局明日會議可能提出討論

【國際社】港府當局在不久之前，曾有計劃在本港增設一項彩票之議，社會各方面人士，對此消息亦曾有所評論，惟據有關方面最近傳出消息，則謂港府發行彩票一說，極有可能成為事實。該消息並稱：港當局所擬發行之彩票，可能與其他國家所舉辦者相同，而票額則將以兩元為定額，與現行之馬會彩票無異。

關於開彩辦法，現在尚未有任何確定性之公佈，最快亦須待此項有獎彩票完成立法手續後，始有明確規定。據一般預料，此種彩票，既不倚賴賽馬而定中獎，則勢將採用攪珠開獎方式。查完全採用攪珠方式開獎之獎券，在戰前本港已曾有若干社團使用，如建造商會、華人機器會、南華體育會、僑港商會所等同鄉會等，其獎價額約分為二元、五元等多種，各個不同，且係由各社團個別舉辦。該等社團所發行之彩票，亦稱為馬票，但係使用攪珠方式開獎。近年來本港更有不少社團，採用此項辦法發行獎券，不過前者之中獎人，係得獎現金，現在之中獎則幾全係以物品代替，包括有樓房、汽車、雪櫃等物，且開獎者……

今次港府當局擬計劃辦獎券，若係採行攪珠方式，則與該等社團開獎方式大致相同，祇係改由官方辦理。據若干社會領袖人士意見，對於政府此一計劃，認為可能……無甚涉及賭博性之存在，將來開辦後，對社會各方相信亦無甚影響。

又悉：港府立法局將於明（七）日星期三召開例會，關於發行彩票之一項決案，屆時可能列入議程討論，如有此議案提出，能否獲得順利通過，目前雖尚難逆料，但眾信將不致遭到若何阻撓。

廠商聯會定期
討論改建大廈

【本報訊】廠商會定本星期四（八日）下午五時，在該會舉行會董會議，商討拆樓改建大廈事宜，全部議程如下：㊀會務報告。㊁討論事項：一、常務會董會第八次、第九次、第十次決議案，請追認案。二、建厦委員會提組織章程修正案，請公決案。三、建厦委員會提辦事細則草案，請公決案。四、本會會址行將拆卸，擬物色新會址辦公案。五、總務部提本會一九六一年澳洲貿易團章程草案，請公決案。六、擬組織澳洲貿易團案。七、請定期舉行一九六一年度會員年會案。八、本會一九六〇年度決算書，請審核提交會員年會通過案。九、本會一九六一年度預算案，請審核提交會員年會通過施行案。㊃廠號申請入會案。㊄臨時動議。

調景嶺難民營為反對港政府改為徙置區，昨天突然自動罷市、罷課，至營內一片靜寂。同營內的通衢，很少人們來往，各小商店也一律自動關門，一片冷落情景。

筲箕灣電車路
運坭車連續闖禍
路上人一死兩傷
小童捲入車底幸僅微傷

【本報訊】昨日下午三時十五分，筲箕灣電車路，有一輛××公司之運坭貨車，由東向西行駛，經過一西荷茶樓門外時，有一老叟携小童正從西荷茶樓門口步出，不知如何，竟被該運坭車將小童撞跌，貨車司機或因煞掣不及，仍向前衝去，致該小童被該車捲入車底……當時與小童同行之老叟亦被撞傷左手……而途人睹狀，一時亦圍觀如堵。貨車司機……

又昨日下午六時，有一部私家車在太湖南街失慎撞向欄頭，傷者男子……

深水埗製衣廠火警
幸未成災燒傷東主

【本報訊】昨晚十一時許，深水埗鴨寮街二五九號三樓發生火警，該樓雖為三層石屎洋樓，但自荔枝角道大火後，深水埗居民均談火色變……（翰）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩而清新之東風，部份密雲，有局部地區性驟雨。

今晨二時，本港室外氣溫為華氏表八一．七度。

潮漲：上午三時三十分 下午一時四十一分

潮退：上午七時三十分 下午九時正

徙置處長發表重要聲明
調景嶺仍為平房住屋
政府無意建徙置大厦
區內現有居民毋須他遷
如必要拆屋時將另撥給新地方

【本報訊】據政府新聞處發表：徙置事務處處長昨（星期一）晚稱：「對於政府擬將調景嶺發展成為徙置區之意圖，似有若干誤會。該區仍將為平房式住區。政府現並無在該處興建多層徙置大厦之計劃。現有居民，將毋須遷往他處。關於調查該區之工作，將於短期內進行。其目的在於改善現有各項設備，而非有所更換。與調……

亞非對西藏問題會議主持人
印度法學家屈堪達斯
今天來港續赴台訪問

【中央社】國際法學家委員會秘書長印度法學家屈堪達斯博士，將於今（六）日偕夫人搭印度航機來港，小住……

市政局今會議討論
保持空氣流通法規
窗口不得放置物件阻礙空氣陽光
屋內板障間隔規定高度

【本報訊】市政局定今日下午四時，在該局會議室舉行月會。議程如下：甲、確認上期議案。乙、省覽文件：市政局及市政事務署五月份工作報告。丙、質詢事項：

徙置荔枝角災民

一、李耀波議員問：去月答覆本席詢問時，主席曾謂在最近將來，不會在鑽石山元嶺區興建市場，請問主席，在該處興建小販露天市場是否可行？

二、李耀波議員問：過去兩次會議時，本席曾提及徙置區設公用電話亭問題，請問主席是否徙置區及徙置大厦現已有此設備？如未有，主席知徙置事務處長可否請求電話公司合作，迅速裝設？

三、陳樹桓議員問：本席獲悉馬頭角屠房之豬欄細小，只能容納一千五百頭待屠豬隻，因此豬商常要等候兩三日始能將豬隻送交屠房。在送交屠房之前，豬隻需留於船上，使豬商遭受豬隻病或死亡之損失。本席欲獲知開支增加及蒙受豬隻病或死亡之不必要之阻延，在新九龍屠房完成之前是否可能擴大該屠場之豬欄，或加選地方，俾能容納更多，例如一次容三千待屠豬隻？

四、張有興議員問：荔枝角道大火災民要求徙置之請求？如收到，請問處長會如何作答，與及會採取或考慮採取何種行動？如未收到，處長是否準備考慮要求安置之請求？

協助檢舉危險品

五、張有興議員問：請問主席是否接到消防事務處之請求，要求市政事務署及其他職員，於執行正常工作時，協助揭發及舉報非法藏貯危險或易火物質之案件？鑒於最近荔枝角道大火慘況，主席可否保證對於此類事項，將予消防處以最大之合作？

管制酒家用童工

六、張有興議員問：主席可否說明，市政局或市政事務署是否有管制酒家僱用童工之權力？市政事務署曾否與勞工處諮商，以保證酒家童工不致被迫過時工作？

七、張有興議員問：有人曾建議，在雜多利頭公園之燈山安裝觀星儀一座，請主席答覆，市政事務署是否曾考慮過此建議？市政事務署長是否贊同此議？

八、張有興議員問：毛席是否知到，市民對拆樓工地之運泥車及運泥土及瓦礫時塵泥隨路散落及隨風飄揚之情形有所不滿？毛席可否請求工務局及其他有關人士合作，凡該等運泥貨車均應有適宜地封密，而且瓦礫均有桐油布掩蓋？

丁、動議事項：一、毛席動議通過「一九六一年保持空氣流通法規」。根據該法規：任何人不得在屋外安裝任何足以阻礙空氣或陽光進入屋內之障礙物，不得將傢具或貨物放於屋宇窗口上；屋內間隔板障，不得離天花板少於三呎，離地板少於二吋。在任何情形下，板障高度不得超過六呎，不得在廚房安裝間隔房間，凡違犯者得科罰五百元，及十四日徒刑，續犯者每日加罰十元。

二、主席動議：將水井及儲水設備法規及殯殮法規所賦予之執法權力，分別授予市政局之小組委員會及市政事務署之某些高級官員。（乙）

……總理所倚重。氏為國際法學家會委員，該會以伸張法理維護人權為職志，自中共發生摧殘西藏人民事件，逼反人權問題，該會即就中共違反人權行為進行調查，屈氏主持其事，搜集資料，訪問流亡藏人，寫成「西藏問題與法理」一書，於一九五九年七月刊布。去年四月間，亞非各地代表在新德里舉行亞非對西藏問題會議，屈氏主持其事，並由屈氏夫婦參加主持該會，即由屈夫人非洲法學家會議，國際法學家會組織委員會，由若干國際著名法學家主持調查工作，仍由屈氏擔任主席，七月發表「佈其調查與結果，中共與西藏」一書，提交聯合國。屈氏始終積極主持其事，屈氏夫婦友人，今日將赴機場歡迎，並約期交換意見。

熱帶低氣壓暴風
吹向琉球群島
本港倖免威脅

【本報訊】昨午天文台鑑於關島以東之太平洋熱帶低氣壓風角，轉向北移，勢將經過呂宋東北之一帶洋面，但仍將距離本港頗遠，直指台灣以東而擁琉球群島。港海雖倖免威脅，但仍採取非常戒備措施。同時，發出海外航行警戒報導稱：截至昨日下午六時（港時間，下同）止，太平洋熱帶低氣壓中心，已躍至北緯二十二．〇度與東經一二四．二度間附近，距港東方約五百五十哩，繼續向北移而指向琉球，時速增至每小時十海浬。

復據天文台發出海外航行氣流分佈形勢指出：一股「低氣壓槽」由西沙群島以西起，向東經過中國南海而延至呂宋，日本南方洋面斜貫，亦在「低氣壓槽」中，南及東沿岸，活躍的商氣壓帶留。迎帶影響（包括港海）沿海之天色前之東風力三至四級，在風火排下，雨雲消散，落下降，氣溫回暖，雨量減少，惟仍雨跡象還在。

港九商行響應設站
代售三院慈善獎券

【本報訊】東華三院籌募游藝大會，定本月廿八日在荔枝角九龍政府大球場舉行，為興建新廣華醫院第四期工程暨中學新校舍籌募善款，同時發售一元慈善獎券，大會舉行之夕，公開攪珠開獎。頭獎、二獎、三獎……由三院主席余達之、總理鍾國、何世柱、陳元鉅、伍紹深、田……等，與甘光祖、吳紹聲、張宏丁、邱德根、陳卓……捐出頭獎為九龍大埔道……號……樓……

男子報稱
被人出千
損失達三萬元

【本報訊】一名男子昨晨往警署報案，謂懷疑墮入「老千局」，被人騙去現款三萬元。據報案者謂：去月卅日，他在尖沙咀金巴利道一樓宇內與二男三女用麻雀牌作某種賭博，他輸了不少錢，迄同從前的輸錢在內凡三萬元之多，懷疑被人「出老千」。

查該處地方，係租與黃姓夫婦開設，戶主是姓黃夫婦，昨據該處之女傭說：東主夫婦自從三十日外出之後，至昨仍不見返家，她也不知東主去了那裡，也不知道其他情形。但該女傭又透露：五月三十日黃氏夫婦確曾在樓內與人玩牌，落場者包括黃先生、黃太、張太和另一個女人。還有一個先生在傍參觀云。

警方對此宗案件，仍在偵查中。

據初步消息：被騙者姓鍾，是南洋華僑，最近才抵港，當時他正想購入一幢樓，不知怎的，遇上了老千集團，于是，他在不知不覺中上了當，錢被騙了，買樓的夢也成空。

小型貨客白牌車
新界路上復見飛馳

律師擬向當局請求放寬，而新界鄉議局總務張人……近過向有關方面請求……該等車老、司機維持生……

家主王玉廷老爺之元配

少主 寶澤 媳張氏 少爺 孫少爺 孫小姐 之

令壽堂幼主 ……

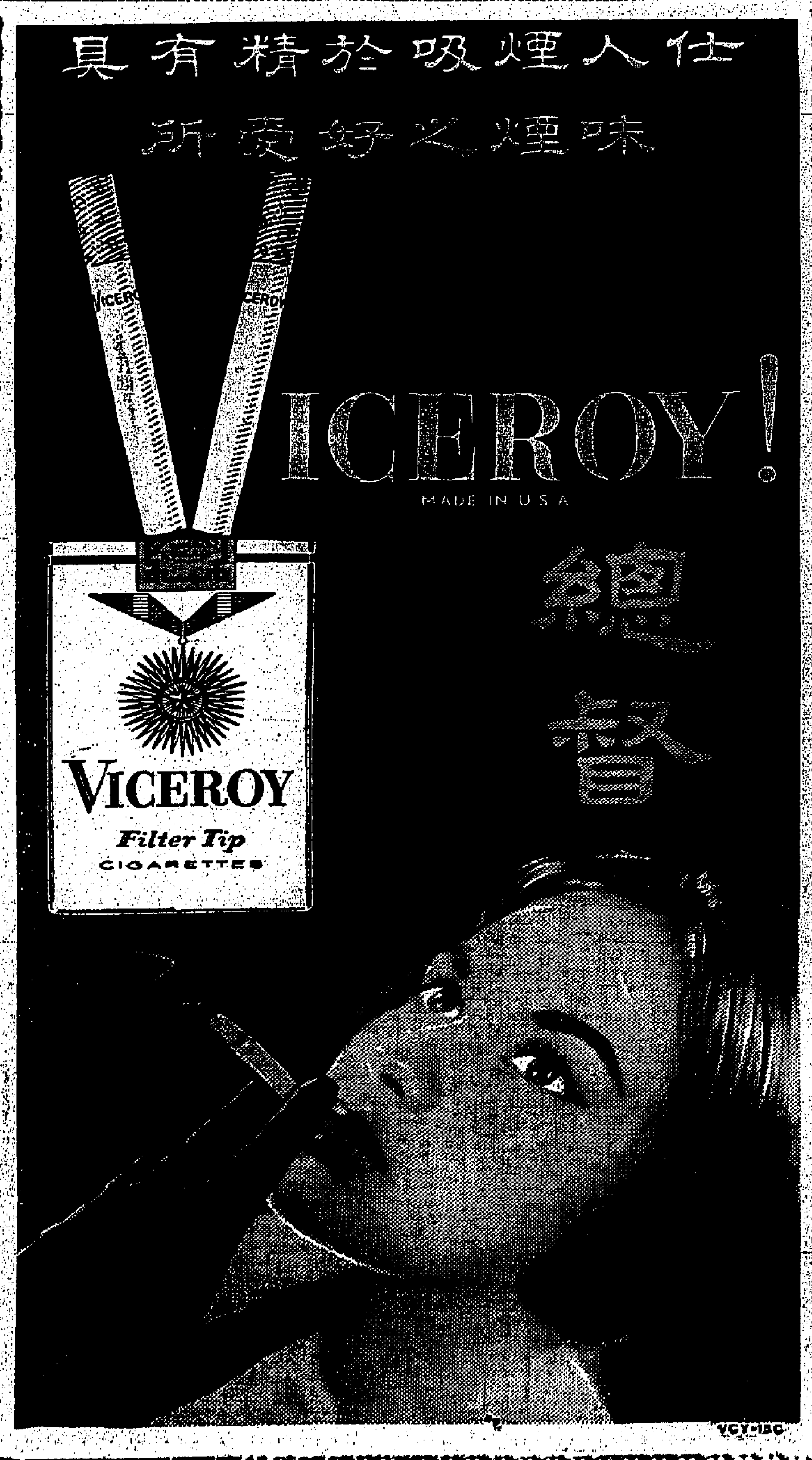
令祖母關母周太夫人 慟於民國五十年六月……九龍寓所內寢積閏享壽六十有……擇六月七日上午十一時……大殮……

隨即出殯安葬至荃灣華人永遠墳場……

聞

關玉成堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 電話：五〇一一……



本港新聞

一名英籍見習幫辦 毆打司機拳脚交加
法官認為嚴重無法不判入獄 結果判處被告入獄六週

【新聞社】昨天[illegible]署之廿五歲英籍見習幫辦G・H・覺士，被控打傷一的士司機，昨午在銅鑼灣裁判署由楊鐵樑法官審訊，判囚刑六週，不准罰款。

該案乃去月八日凌晨二時五十分，在跑馬地軒尼詩道九十一號門前近處押道發生，遭毆之中年的士司機名賓保全。覺士被控毆打該人，使其受身體傷害。

該案昨日由東區警司高樂夫出庭主控，指出：被告將司機拖出車外，揮拳擱之，並踐踏其足。被告入稟，解釋當時脾氣失控制，但現明瞭嚴重，且了解其後果云。

法官判案時稱：此案甚為嚴重，且亦悲慘。法官在法庭上，前往與被告晤面多次，從記憶上，被告乃一能幹之幫辦，且年輕，但因此次犯案，被告人將面臨整個前途毀滅。

法官又稱：被告犯案時，可能是在激怒之下，但此並非是一宗通常毆打案，而屬警察幫辦毆打平民者，法官本不願判其入獄，但鑑於該案嚴重性，認為被告應進監獄。法官曾考慮准予罰款代刑，但該案關乎原則問題，為毆後被計，法官在不得已情況之下乃判其入獄云。

高樂夫警司向庭述案情稱：去月八日凌晨二時三十分，被告人在軒尼詩道近處押道穿制服當值，當時有兩部的士[illegible]馬路交界之過路綫上，被告幫辦上前干預，當時其中一部的士之司機賓保全，正在附近檔口小食，見幫辦干涉，立即返車將的士移離該處，幫辦當時在車旁，着司機停車，司機當時可能不聽聞或試圖走避，竟開車向前行，當時幫辦跟隨司機趨前，追追及時，執司機肩膊，的士停止時，被告將司機拉出路上，兩手執司機臉部，並以足踐踏司機之左腳，當時有途人目擊。

追後幫辦將司機帶返東區警署，司機並無向警方投訴關於幫辦事，只求離去，被告之後，獲釋離署。事後不久，其他的士司機向警署投訴關於幫辦毆打司機事，結果賓保全被送往瑪麗醫院檢驗，驗出左額左臂有瘀迹。

警司指出：被告人並無犯案紀錄，服務警界十月，工作認真，此次被調查該案時，被告坦白吐露經過，使該案調查工作順利進行云。

窮苦人的悲劇
病嬰無錢醫理迫得忍棄路邊 被查出後貧賤夫妻雙雙被控 獲法官原情輕判簽保守行為

【本報訊】一對貧賤的夫婦，因為無錢醫理染有重病的女孩子，竟忍心地拋棄路上，同時，有意地在孩子的身上寫有錯誤的事實，企圖不使這件罪惡被發現，但結果被警探查出，夫妻兩人同被提控於南九龍裁判署第一法庭，法官認定兩被告情有可原，判令每人簽保五百元，六個月內約束行為。

兩被告：㊀吳炎，女，廿五歲；㊁胡沛獲，男，廿七歲，同報住旺角八十九號八樓，被控於本年五月廿九日在旺角埔尾道非法拋棄一年在兩歲以下之女嬰胡XX，使得她之身體可能因此永遠受到傷害。

主控在透露案情時稱：本年五月廿九日晚上九時許，埔尾街兒童遊樂場內突然傳出陣陣孩子的劇烈哭聲，在管理員追蹤之下，發覺一女嬰被遺棄，並忙送去警署，警探在女嬰身上搜獲一封信件，信內大意說：若要知道此嬰之來歷，可向九龍[illegible]村一個姓周的男子查問。信內并透露，這個女嬰的出生，係一個女子被周某迫姦而成等。

[illegible]

本港運英棉織品 四月份統計數字

【本報訊】本年四月份，由工商業管理處發出許可證運往英國之棉織品，其最近數字如下：

	二月一日至四月三十日運出（以方碼計）	四月底仍運者（以方碼計）
布疋：		
扣布（分配定額）	一九、五〇九、六五八	三、八五五、六六一
加工	八八五、八七八	四五七、七〇七
染色棉紗及毛巾布	五、八三七、五九四	一〇、〇〇〇
合計	二六、二三三、一三〇	四、三二三、三六八
製成品：	一六、七四三、四〇〇	一、五六六、六三五

工商處已接獲消息謂：英國入口商已向貿易部聲明或担承，將[illegible]八九三、六三二方碼，再行輸出。此一數字，係不包括在本港自動担承限額之內者，其中有三三、四四一、五二九方碼，預於四月底運出。此等數字乃自從「自動担承」開始以來累計者。（乙）

新蒲崗公地 兩段昨賣出

[illegible]

食大菜糕 四人嘔吐

[illegible]

車房空氣如不流通 可中毒致命
勞工處派員實地調查後 認為必需從速改善

[illegible]

三院總理顧問宴賀 同寅榮任社團首長

[illegible]

高雷同鄉會 籌辦 商業 實用 中學
昨宴江茂森陳錫餘

[illegible]

兩婦拒絕拆寮屋 毆打公務員判罰

[illegible]

前晨失蹤小童 昨天屍浮碧海

[illegible]

肇豐布廠工潮 昨日已告解決
勞工處斡旋談判達協議 動工獎仍照舊每月四天

[illegible]

利用電話騙欵 女騙子身世可憐
獲法官原情輕判 償還三百元與各事主了事

[illegible]

利斧傷人案代辯律師透露 因不甘戴綠頭巾 被告憤然斬傷者
法官諭令調查後始予宣判

[illegible]

農業推廣官員 巡視新界耕地

[illegible]

一名大陸醫生 被控私藏毒劑
法官引用權力輕判簽保，並下令不留犯罪紀錄

[illegible]

藏毒案次被告不到庭 保欵一萬元沒收
並簽發拘捕令拘捕歸案 首被告則押候下月聆訊

[illegible]

信興電器貿易公司 昨歡宴港九電器商

[illegible]

抗共名將 覃連芳病逝

[illegible]

英文中學會考國文試題（卷二）

CHINESE LANGUAGE - PAPER II

Time Allowed - Two Hours
(Attempt ALL sections A, B and C)

I. Section A (30 marks)

1. Translate three of the following sentences into Chinese:-

A. There is yet another species of falsehood, which consists in saying one thing, but meaning another, and which ought to be at all times avoided as scrupulously as positive lying.

B. The best lover of boating follows it for itself, and a lover of reading does not read only for a degree.

C. Man differs from the lower animals, in part, because whatever one generation of men gains is passed on to the next, so that each starts with some little advantage over the one that went before it.

D. There is a division of labour, even in vice. Some persons addict themselves to the speculation only, others to the practice.

E. On the third day, the barometer fell so low as to induce the captain to believe that they would have a severe storm.

2. Translate three of the following sentences into English:

A・差之毫釐，謬以千里。
B・臨淵羨魚，不如退而結網。
C・貧而無怨難，富而無驕易。
D・一個人錢愈多，做壞事的機會愈大。
E・祇要事情是合乎正義的，即使前途充滿困難，我們也不要灰心。

II. Section B (40 marks)

1. Translate one of the following passages into Chinese:-

A. Mrs. Gardiner was surprised and concerned; but as they were now approaching the scene of her former pleasures, every idea gave way to the charm of recollection; and she was too much engaged in pointing out to her husband all the interesting spots in its environs, to think of any thing else. Fatigued as she had been by the morning's walk, they had no sooner dined than she set off again in quest of her former acquaintance, and the evening was spent in the satisfactions of an intercourse renewed after many years discontinuance.
The occurrences of the day were too full of interest to leave Elizabeth much attention for any of these new friends; and she could do nothing but think, and think with wonder, of Mr. Darcy's civility, and above all, of his wishing her to be acquainted with his sister.
Elizabeth had settled it that Mr. Darcy would bring his sister to visit her, the very day after her reaching Pemberley; and was consequently resolved not to be out of sight of the inn the whole of that morning.

B. In the old days farmers brought produce to market, sold it, and spent the money received on buying woven cloth, iron tools, and such things, produced by craftsmen in the towns. Nowadays matters are more complicated. The farmer takes his produce to market, where it is sold by auction to a big wholesale dealer. The wholesale dealer sells it again, possibly to a wholesale dealer at the other end of the country. This second wholesale dealer sells it to shops or retail dealers; the shops then sell it to private people. So a farmer, for instance, sells sheep in Hampshire; these sheep eventually turn up as mutton in Durham, say, and are bought by a miner's wife. The coal the miner digs may, in its turn arrive, after passing through the hands of wholesale dealers, at a retail coal merchant's store in Winchester and be bought by the farmer. Each lot of people through whose hands the coal or the mutton passes add a little bit on to the price before they sell it to the next dealer, so as to pay them for their trouble in buying and selling.

2. Translate one of the following passages into English:—

A・雖是奇怪！只是兩片頑鐵，到他手裡，便有了五音十二律（Five notes and twelve keys）似的。又將鼓捶子輕輕的點了兩下，方抬起頭來，向台下一盼。那雙眼睛，如秋水，如寒星，如寶珠，如白水銀裡頭養着兩丸黑水銀。左右一顧一看，連那坐在遠遠牆角子裡的人，都覺得王小玉看見我了；那坐得近的更不必說。就這一眼，滿園子裡便鴉雀無聲，比皇帝出來還要靜悄得多呢！連一根針跌在地下都聽得見響。
王小玉便啟朱唇，發皓齒，唱了幾句書兒。聲音初不甚大，只覺入耳有說不出的妙境。

B・鄰舍老夫婦二人，[illegible]，知余夫婦避暑於此，先來通殷勤，并釣池魚，摘園蔬爲饋，償其價，不受。芸作鞋報之，始謝而受。時方七月，綠樹陰濃，水面風來，蟬鳴聒耳。鄰老又爲製魚竿，與芸垂釣於柳陰深處。日落時，登土山，觀晚霞夕照。[illegible]，月印池中，蟲聲四起，設竹榻於籬下，老嫗報酒溫飯熟，遂就月光對酌，微醺而飯。

III. Section C (30 marks)

1. Translate one of the following passages into Chinese:-

A. Dear Sir,

With reference to your advertisement to-day for a Book-keeper I would briefly set out the qualifications which would enable me to be of service to you.

For the last two years I have been employed as a junior Book-keeper by a small firm of import and export merchants where the wide field of work to be covered has given me a good all-round knowledge of trading accounts. To supplement my practical knowledge I have taken an evening course in the subject. I feel that you could safely entrust a set of books to my care.

You will find enclosed a testimonial from the Head Master of X X English College, Hong Kong, which I left two years ago at the age of sixteen. It will, of course, be possible for you to obtain information from my present employers also, if you decide to make inquiries.

I trust that you will give me an opportunity to assure you of the practical value of the claims I have made.

Yours faithfully,
John Wong.

B. Some 37½ acres of barren hills and waste lands at Kowloon Tsai, situated between Kowloon Tong and Kowloon City, will be transformed in the near future into a huge recreational area for the use and benefit of the people of Kowloon.
The new park, to be known as the Kowloon Tsai Park, will cater for the requirements of both young and old although the main accent will be on youth and sporting activities. When completed, it will be a popular recreational centre of which the community of Kowloon can be proud.
A full-size football field will have running track and other facilities for athletic meets, and there will be tennis courts, basketball courts, volleyball courts, soccer and hockey pitches, as well as a children's playground and library.

2. Translate one of the following passages into English:

A・政府一位官員即將進行調查旅行事業，（tourism）俾便決定政府應否參加發展本港之旅行事業。
旅行事業爲世界上大多數國家所認爲對貿易極有價值之輔助事業，並由許多政府積極加以鼓勵。因此香港政府乃決定將本港之居停設備及一切足以吸引遊客者，予以調查。
一俟將此項資料分析之後，政府即對促進旅行事業及促進方式之問題，加以考慮。

B・吸毒者經過一段時期之後，除非將所吸份量增加，否則便不能獲得同樣愉快之感覺。換言之，吸食之份量必須日漸增加。此種情形，對吸食海洛英（heroin）者而言，尤爲恰當。因吸食海洛英成癮，其所需時間，比之吸鴉片爲短。染有毒癖者一旦斷絕供應，則神經緊張，身心不適，狼狽情形不可名狀。更有心跳，抽筋，嘔吐，肚瀉，胃痛，及背如火炙之苦，遂至被迫繼續吸食。

本港新聞

聲言代學生「搞掂」考牌 教車師傅僞詞騙錢 兩罪成立入獄三月

【新聞社】教車師傅被控向人詐稱能影響考牌車執照而騙取金錢共三百五十元案，昨日下午在中央裁判署由康斯法官審訊，被告原不認罪，法庭乃聽取控方證供，但當證供完結後，被告由其代辯律師向法庭請求改爲認罪，結果被告兩項詐騙罪，各被判入獄三月，同期執行，即共入獄三月。

辯方律師請求輕判被告時謂：被告須負担一家七口之生活，同時在控方證供中指出：被告當時願意償還案中三百五十元，律師並請求准被告繳判罰款代刑。

法官判案時指出：被告雖被控兩項罪名，但實際上爲同類性質，而於辯方律師請求罰款代刑，但此並非解決辦法，結果卒實判如上。

被告男子陳炳雄，又名陳雄，卅八歲，住聯合道某號三樓，教車師傅。被控兩罪：㈠去月七日，在鴉打街近永成里，將欺行騙，向曾超洪騙取二百元，詭稱能影響曾之考車牌結果。㈡去月八日，在長沙灣道深水埗街坊福利會，以上述手法，向曾詐騙一百五十元，被告由羅少初律師代表辯護。

案由反貪污組探員主控，原告曾超洪作證稱，彼住大埔道某號四樓，在深水埗街坊福利會工作，月薪一百卅元，彼向被告學習駕車，每小時酬資五元五角，乃學習後始繳款者，彼曾交三百五十元與被告作爲被告代「搞掂」考車牌之用。

去月六日，彼接獲一公函，通知於是月八日上午十一時往油蔴地警署考車牌。

去月七日晚九時十五分至十一時十五分，被告駕車至其工作地點，彼仍繼續學車，在車內，彼對被告謂接一公函，須於明日（八日）往考車牌。

被告問彼欲快速領執照否？彼表示願意，雙方乃商談「搞掂」考牌事。

交欵後仍不及格 學生要求「回水」

被告問謂：「我能同你騙車牌，能同你搞掂，我識得種便的人。」彼問需款項若干，被告答三百五十元，彼表示現時無款，但可向表兄來借。旋學車至十時，乃偕同被告訪其表兄，介紹後，被告返回車內，彼乃向表兄借三百五十元，表兄謂無此數目，惟先借二百元，所餘一百五十元，於翌日始交彼。彼向表兄此語借錢學駕車，但未表示交款乃用以考牌者，因恐其被拒不借之故。彼離去後，在車內交二百元與被告，當時該車泊於鴉打街近永成里處，彼並對被告謂待他日始再繳付該一百五十元，彼繼續學習駕車，至十一時，乃返回福利會，預約翌日九時再至，致彼學車。

去月八日上午九時卅分至四十分，被告駕車至，彼再學習，於同日上午十一時，彼往油蔴地警署應考，由一胸懸「第五號」標牌之人爲主考，未幾返抵警署，被告駕車送彼返福利會，並謂於下午致電與彼索取餘款一百五十元。

彼於同日十二時，往表兄處再借一百五十元，迨至十二時卅分，被告致電與彼謂：「我已代表你搞掂，傳埋啲錢我。」彼聽信，認定能考獲車牌，五分鐘後，彼交款，當時彼交一百七十五元五角與被告，因除付一百五十元外，尚付租車費廿元及學車費五元五角。

去月十一日，彼又接一公函，兩內指出彼此次考牌不及格，彼即致電被告，被告答謂：「好特，還錢俾你。」去月廿日，被告攤還二百元與彼，但彼不收取，因該款數目尚欠一百五十元，不知被告於何時始能歸還。

五月廿六日，彼往訪表兄，相告考牌不及格，乃解釋向其借錢之目的，乃作爲考車牌之用，俾能及格，不願取回三百五十元，彼前無借錢與被告，亦無欠被告款項云。

小西湖泳客 被掠去衣物

【本報訊】昨日下午六時，九龍塘小西湖附近，發生一宗罕見之掠劫案，一男子在該處火車橋附近水池游泳，將其衣服放於池邊，詎突有一身穿西裝之男子，一個「順手牽羊」，將其衣服掠去，向山邊逃去，及該泳客發覺，即尾追，結果卒被其逃脫，除損失一套衣服外，另袋內有現款十一元及一個值百元之手表，失主名［illegible］，往警署報案。

周新添陳逸梅結婚

本港殷商九龍上海街寶興金行東主周智生先生之長公子新添君，昨（六）日與殷商陳福謀先生之女公子逸梅小姐舉行結婚典禮，晚間假座新雅酒家歡宴親友，設開數十席，情況熱鬧。新郎受教育於德明中學，現任職寶興金行副經理，新娘系出名門，端莊嫻淑，現服務於商界，可稱珠聯璧合，佳偶天成。

圖爲新婚夫婦儷影。

教育文化

私立中文校協會主張 小學會考應改爲升中學入學考試 劃一小學課程標準

【本報訊】港九私立中文學校協進會，昨日下午二時，假座仔英京酒家四樓舉行小學會考問題座談會，到有各校校長、主任暨教師等共數十人，公推羅逸樵校長任主席，葉迅中校長任紀錄，與會各校代表發言極爲熱烈，直至四時許座談會始告結束，歸納各方意見，計有下列各端：

一、以升中學入學試替代小學會考，因現行之小學會考，除官校應屆畢業學生係全數參加外，其餘補助、津貼，及私校，祇應屆畢業生祇准選送部份學生參加，而非全部參加會考之用意，實際是選拔各校成績優良學生，直接升入官立、補助、津貼，及政府指定之私立中學一年級就讀，如改稱爲升中學入學試，其意義較爲貼切，如此則無需升中學之學生，不必參加，而參加後落選者，亦祇因學位不足而已，對學生精神之打擊，不致如是之嚴重。

二、劃一小學課程標準，由教育當局編訂劃一標準教材，所有出版商，均須依照劃一標準編印，則各校無論選用任何出版社之課本，均可適用，不致有無所適從之弊。

三、對於試題保密問題，教育當局今後應訂立完善制度，免使試題向外洩漏，並應於事前向法院宣誓保密，以杜流弊。

昨日出席之各校代表，計有：羅逸樵（端正）、陳月亭（澤群）、盧熙瑞（知用）、黃錫鑑（中國）、蘇星海（范氏）、葉迅中（八達）、蘇濟生（振華）、李瑞人（敦梅）、江茂森（大同）、潘保新（民新）、伍卓垂（止戈）、余瓞盛（聖伯多祿）、吳敏坤（梅芳）、馮述明（建明）、陳鏡其（五邑）、劉柏林（勵孝）、張其淦（愛群）、陳澤崇（崇幸）、游維洛（健全）、廣明發（培根）、關錫康（培志）、李錫宗（金華）、方榮賀（光夏）、譚雲和（有恒）等共三十餘人。

英文中學會考 今考物理地理

【本報訊】英文中學會考，今天續考物理、地理，試程：上午八時卅分至十一時，物理；上午十一時卅分至下午一時卅分，地理。

昨日考試科目，化學科時間兩小時卅分，試題分甲乙兩組，甲組爲［illegible］，乙組六題，選答四題，［illegible］。

英文中學校長徐炳麟、張錦昌、司徒英、梅懿根、鄒希端等聯函各校友參加。

港台今起播出「賢妻良母傳」

【本報訊】港台爲響應中國倫理教育之推行，以及母愛之偉大，今（六）晚十時一刻開始播放「賢妻良母傳」，從今起隔日播出一次，將歷代不同典型之賢妻良母，分個別播出，以古今對於世道人心，大有裨益，希愛好中國文化特爲留意者，隨時留意收聽。

出版消息

祖國周刊 祖國周刊三卷第十期（四三九）已於五日出版，內容除「廿週迪而臨嚴重的挑戰」社論外，主要文章有：秦鎮民先生的「中共控制下的海南島」，陳穠先生的「一瞥在中共出口商品交易會」，長水先生的「新的社會民主趨向」等。零售價每本港幣五角，港九各大報紙攤販均有代售。

明日餐會 培正同學會

【本報訊】香港培正同學會，定六月七日（星期三）下午七時，假座九龍何文田培正中學舉行敘餐月會，每位三元，會［illegible］

台灣本年招收僑生 港澳區名額約共六百個

【本報台北專訊】五十年度政府招收海外僑生的名額，已決定大專二千名，中學二百名，其招收辦法，仍一如往年，除港澳地區仍以考試方式決定取錄外（按：自由中國各大專學校招收港澳區僑生，因環境關係，近年來不在香港公開招考，但自由中國教育當局對香港若干專上學院取錄的新生資格，均予承認，故有志前往台灣升學的港澳區僑生，可參加香港珠海、香江、廣大等書院的新生入學試，於取得取錄後，再申請赴台灣升學），其他地區仍由各地僑校僑團保送。港澳地區的考試及錄取辦法暨錄取標準，將一如去年，無何變更。至於錄取的名額，將和去年及前年不相上下（按前、去年港澳僑生錄取名額均爲六百餘名），政府因限於經費，對於招收海外僑生的總名額，未能較去年增多，因而對港澳僑生的錄取額亦難例外，港澳僑生錄取總額中，和往年一樣，仍須扣除各僑校所保送之優秀生名額約六七十人，故實際攻試錄取額僅有六百名左右。

廣東道官校 昨天開放日

明日開放 巴富街官校

今日播音節目

［illegible］

心聲

心靈的靜室 鬆弛身心之道

了解女性的秘密

咖啡的內幕

酸酒

凌波學士 三、校后搖身作貴官

獸國歷險記 非洲探險故事

以後外隊球賽 全排在南華場
警方有此意思

【本報訊】自從南華對馬來亞足球隊比賽後，由於這一場球賽，不但全場爆滿，且向隅球迷不少。而警務在維持秩序方面，則深感較諸掃桿埔政府球場，容易得多。因此，乃有指定將來外隊訪港的足球賽，完全排在加山南華球場舉行的意思。

因政府球場三面環山，地形透濶，對山上免費球迷之管理，亦需大費勁。同時，散場後的秩序，也因出口處僅得東西兩面，而山上免費球迷，亦同時落山，在球場邊上，容易集於大球場館門口，徘徊不去時，則易發生騷動。反之，南華球場地勢較高，出口端門多，秩序易於維持。

足總中人，對警方這項意見，頗表贊同，不過他們在收入方面，曾暗作估計，由於政府場較大，若均爆場的話，則收入相差約達八萬元之巨。如果南華場稍爲調整座位，則可減至六萬元左右。

不過，南華中人，認爲警方如實行這一辦法，而足總亦保證在兩年之內，所有外隊訪港及大場波，均在南華場舉行的話，他們便將三、四號未加上蓋的看台，擴建座位。

據一般推測，警方將來執行這項辦法的成數較高。（進）

足總就心收入減少 南華表示可增座位

體育

馬來亞足球隊 增賽之議 已作罷論

【本報訊】馬來亞足球總會，在港賽程完畢，現定明（七）日乘飛機返馬。原擬今日多賽一場，惟因南方申請麻煩，已決定作罷論。

【另訊】前日南華曾以三比一之數，將狂勝聯之馬來亞代表隊擊敗，當日有燕協毛席和足總委員李文傑，於賽後提請馬來隊再賽一場。而馬來領隊林伊祥亦認爲「領隊由修便」，惟對手皆認爲用南華應料冠軍再賽，才能收得。

昨記者與南華對馬來亞之戰，除謂一切費用，馬來亞隊分得九千餘元，此乃出乎客軍意料之外，如果再賽一場，客軍似不願此行矣。

據南華教練朱國倫表示，燕協與足聯合辦之比賽，如仍邀南華上陣，已無可能。因前賽，雙方球員，已疲憊不堪，而馬來亞隊會更苦，蓋其遠來疏是吃勿消。前日南門南場，如門第三場馬之戰，雙方均全力以赴，雖皆於熱帶氣候的馬來隊，也因天氣過熱而缺氣，南華亦不能例外，故賽來雙方吃力非常。在球員方面來說，無一再願比賽，故再賽的話，南華球員，俱無出賽云。（火）

修頓場主辦 男子籃球賽
六月廿三截止報名

修頓球場主辦第七屆男子籃球錦標賽，現已開始報名，賽例如下：

㈠參加資格：凡本港有籃球隊組織之團體，不分國籍，限本章則者，均可報名參加。

㈡比賽制度：不分組別，採取淘汰制，每組十隊，分組複式淘汰比賽，再作單循環決定名次，如冠軍以定名次，兩隊成績最高之隊，再作單循環決賽。

㈢比賽規則：採取香港籃球裁判會現行規則。

㈣報名截止日期：由六月五日起，至六月廿三日下午五時止。

㈤比賽日期：定六月下旬，開始比賽。

㈥報名須知：（甲）地點：修頓球場兒童遊樂和大厦。（乙）手續：須將球員姓名照表填妥，及貼球員最近半身相片一張。（丙）球員：每隊球員不得參加兩隊。（丁）每隊准報十二名，不足之數，比賽後不得更換，比賽前二十四小時前補報。（戊）每隊先交按金廿元，至結束時發還（若中途退出或棄權一次，及被取消資格者，此款概不發還）。

㈦改期：如球隊因特別情形，本賽會有權將各場比賽改期舉行。

㈧棄權：球隊適於規定比賽時間出場，逾時十五分鐘尚未足法定人數者，作棄權論，棄權一次者即取消比賽資格。

㈨獎品：凡獲冠軍之球隊得收存該錦標至下屆開辦時爲止，非須負責保證完璧無損。冠軍隊之球員，由本會給予紀念獎品，以資鼓勵。冠亞軍之隊伍，另給予獎旗乙面，永留紀念。

菲奎士拔籃球隊 昨敗於南華
明晚再出師鬥港聯

【本報訊】港菲男子籃球賽第三戰，昨晚在南華修頓球場舉行，南華以七分擊敗菲律賓奎士拔隊，客軍出賽三場，僅一勝兩敗，菲隊今晚休戰，明日移師伊館鬥港聯，至於昨晚序幕戰，女子組錦標賽，中青以四十比十六淘汰白力。

昨晚南華控制全局，以一路領先的優勢，擊敗菲隊，此役南華由六將輪調上陣，賽至下半場潘克康扭傷足部，遂再乏人選調，動，由五將支持至終場。此雖對抗，南華能將客軍拖慢，可說是戰術上的成功。同時，菲隊以速度快的「長人」而對客軍的「長人」，却被謝錦康、陳傑明、李福生、馮鴻基包圍，再加上主隊機動靈活的選擇切入，使奎士拔隊無法越前，吳乙安、潘克康、翁滿豐富的經驗，前鋒靈活的調配，故非隊顯得控制失策，雖仍能紙面上的勝利，然而南華的緊凑，是以準確及射擊取勝，何況南華較佔上風。

客軍爲一技出方，終不能在劣勢下作戰的球隊，常常猛烈反攻，而積分仍無法越前的階段，他們看來有些「火遮眼」的跡象，實際上有一種不特無刺激的「硬派」作風，相反的「開汽水」，遂成了客隊球員心理不寧的方式作戰。雖然非藉以依照教練指定的奎士拔隊，欠缺人拔術作戰，缺乏鬥嘴戰術的形勢下，球員少不免有消心理上的威脅，從奎士拔隊在港的三次比賽，可以看出客軍處於劣勢，總難免有「硬糊糊」的動吃力了。則南華可能相當佔……「搏殺」……。

馬來亞足球總會 耗坡幣卅萬元 自建七層大厦

【本報訊】昨與馬來亞足球領隊林祀祥，談及馬來亞足球運動時，據林領隊稱，馬來亞足球運動，在東姑拉曼首相熱烈支持之下，足球運動發展極速，馬來亞最大的希望，是能夠取得「亞洲足球王國」之榮譽。

馬來亞最近除提倡女子足球比賽之外，現已在建築一座七層新型足球總會大厦，這座大厦，預算在今年七月間，便可落成入伙。這座大厦，建築費用，約需坡幣三十多萬元，這座大厦，除辦公廳外，還有宿舍房間、遊泳池、餐廳，甚至舞廳，雖然未必能盡善盡美，不過，亦已足夠應用。

所以，本屆默迪卡盃邀請賽，各國前往吉隆坡參加的球隊，將來全部在足總大厦住宿和飲食了。就是以後外隊到馬來亞吉隆坡比賽，亦將均被招待在這所新大厦之內。（正）

以後所有訪馬球隊 均將被招待於新厦

本年和和盃足球賽
馬華將成兵微將寡
因星馬公務員賽同日舉行 多名球員要効力公務員隊

【吉隆坡航訊】馬華足球總會和和杯賽籌備委員會於六月四日在華體會舉行會議，主席李孝武君於席間報告：港華隊一行卅人，將於本月七日下午四時十五分，乘國泰機抵達本坡，請全體職員到場迎接，十日晚八時半作和和杯賽，賽會，恭請雪州蘇丹主持頒獎禮。

李君又說：今年和和杯港馬華足球埠際賽，早已定在六月十日下午八時半在默迪卡球場舉行，但星馬公務員國際足球對抗賽，又定在同日在星加坡舉行，是故對馬華隊球員有極大影響，並有待六月七日馬來亞隊返國後，由本會會長恩尺夏倫而商後始可決定。

根據秘書謝德昌赴星而談結果：正中衛李國成，因爲澀係公務人員，故無法分身，而決定爲星加坡隊効力，至於李乘振、以要等待雪州公會會長恩尺夏倫之決定。

另外尚有十一日一場足球賽，對港華之馬華邀請隊四名非華籍球員：千尼（雪）、朱沙里（吡）、加路丁（吡）、包爾（雪）及甘馬祥德（霹）及黃金成（吡）共五人，正中務員馬華隊主力，相信也是代表聯合邦公務員隊於十日赴星作賽，不過，由本會津貼機票，請他們四人於十一日乘機起返本坡，以便當晚與賽，這是惟一補救辦法。

今日華人足球聯賽 九巢戰愉園
摩漢之戰宣告改期

華人足球聯賽，今日在銅鑼灣海軍場，原排有兩場比賽，但因華宇組隊遠征廣州，故摩漢之戰，宣佈改期，故今日只有一場上演，由九巢對愉園，這一仗定下午五時上演，預料會吸引到不少球迷前往參觀。

九巢擁有很好的人腳，都是以巴士球將楊九巢是……，梁根、羅國良、各將馮紀光及鄧國立等，更加上初等無分球員黃國雄、余潤、馮紀光……，故該隊有極強的實力，但愉園則以大部份新血爲主，個個都是……

（九巢）黎成初、梁根、譚國梁、楊國傑、鄭國立、馮紀光、羅國良（以上有分）、吳威林、杜其、馮國光、張福良、陳煌（以上有分）、黃國、楊國傑、何根……
（愉園）劉坤、黎子銘、李國輝、陳炳光、縮、杜其…… 吳名達、沈錦添、曾保民、關啓旺、駱德明、彭富安。

警察足球部 昨歡宴熱鬧

【本報訊】警察體育會足球部，昨（五）晚假座海濱酒家舉行聯歡宴會，參與盛會者有：代理警務處長必……、足球總會副會長狄克上校、及警務督察首腦人物茄士……

宴會開始前，由……

今日泳總水球聯賽 陸南戰海天 南華遇中青

【本報訊】全港公開水球聯賽，今日下午六時半，有兩場假銅鑼灣政府游泳池上演，頭場海天對南華，次場南華遇中青。

……今年水球比賽南華在一個……雙方均有心勃勃……

九巴征澳 奏凱歸來

【本報訊】往澳門替難民作籌款義賽的九龍巴士足球隊，昨天分批返港，晚間批，全體參與球員凱旋返港了。據九巴總幹事黎介如表示，九巴將士用命，以三比一勝澳聯，在往時來說，勝仗雖然……

建國金城兩小型球隊 今晨舉行友誼比賽

中環建國酒家夜總會，與金城酒家小型足球隊，定于今（六）晨八時假銅鑼灣多利四號場舉行友誼比賽，雙方實力相若，屆時必有一番劇戰。茲將雙方陣容列下：

（建國酒家夜總會）……
（金城酒家小型足球隊）……許寶池、蘇劍昌、金地、莊其昌、陳與、黃佛、金佳、黃國保……

華人水球聯賽 定十二日開鑼
明日舉行水球規則講座

【本報訊】中華游泳聯會主辦的本年度華人公開水球聯賽，定本月十二日揭幕，賽會爲使各隊球員明瞭球例，特定明（七）日下午六時半，假座細頭行俱樂部，舉行本年度水球規則講座，歡迎各屬會球員到場聽講。另悉：本年度華人公開水球聯賽秩序，均已編定，茲錄于后：

六月十二日，中青對海天；十五日，南華對鐘聲；十九日，中青對南華；廿二日，海天對鐘聲；廿六日，中青對鐘聲；七月三日，海天對南華；七月六日，鐘聲對南華；七月十日，海天對中青；七月十七日，南華對中青；七月廿日，鐘聲對海天。（眾）

九龍荔枝角 荔園

十一項金像獎空前巨構 賓虛 港九 快將公映

宮皇·央中 片巨武俠宗正 曹達華 于素秋 洪波 梅珍 楊明嗚 陳述 石堅（聯合主演）五嶽英雄傳

明日起 九聯影院 中央 香港 國泰 光明 東城 龍宮 華樂 金星 十載合寃 爲我郎

明天映 聯 桃源公司倫理教育警世巨片 馮寶寶 祖救兒孤

京華 東寶公司 人欲橫流

快樂·麗都 香港 日本 合作 全片 盛大獻映 下期 香港白小姐

國金·新明·天明 無頭女賣人頭 無頭女 賣頭尋夫

娛樂·新華·豪華·利舞台·樂宮·麗聲·皇都·樂聲·大華

最後三天 伊士曼七彩 靈與慾 ELMER GANTRY 榮獲三項金像獎

今天繼續獻映 大火逃命記 Ring of Fire 驚險重重

今明最後 七大巨星主演 SPARTACUS 鳳雲英雄會 慾火痴魂

皇都今天獨家四場獻映 人鬼戀 麗聲連日滿座 八十日環遊世界 AROUND THE WORLD IN 80 DAYS

連日狂滿·今天續映 史提夫李扶士 Hadji Murad THE WHITE DEVIL 蓋世白魔王

港九首輪影院聯合廣告

印以自由外滙輸入 華商申請多獲批准

每單數量以一萬數千元者居多 部份紗衫以三七易貨經星轉印

【本報訊】據此間印尼庄消息：印尼方面近日對於華人態度，比前略爲轉好，一切排華措施，不如過去之嚴厲，故在印經商之華僑申請以自由外滙輸入者，亦多獲批准，每單數量以一萬數千元者居多。所辦貨品則以罐頭食物、膠襪帶、鈕扣、鎖及其他工業器材爲最多。至於各種棉織品，除棉紗、布疋兩大類由印尼國營企業公司直接輸入外，紗衫部份則以三七易貨外滙經星轉印爲多。據最近印方商情頗爲安定，港幣自由滙率久無變化，現仍企佳於二十九圓至三十圓左右。

又據星洲方面消息：香港貨品輸星，除一部份上價貨仍以三七易貨外滙轉印外，近日以雨遮及塑膠品輸入較爲活躍，其他貨品則以淡季關係，輸星多告退縮，日本貨輸星亦告減少。據星洲貿易商指出：星日貿易，現已進入淡季，各貨入口轉呈疏少，途商發出新訂單亦不多，該線貿易比二月前沉靜得多。

由本月起至九月爲止，將是日本貨輸入的低潮時期，因爲目前正値銀行半年結賬，商家銀根緊縮，星馬實銷減縮，外貨去貨亦走下坡，日貨輸入數量遂受牽制。

據悉：日本貨的訂價，近來大體上仍企穩，布料、紙張、罐頭食品、針車、電器、洋什及日用品等，出口價均保持上月之水平，惟上述各貨均須七八月始能落水，貨期較遲，途商輸入興趣亦較淡。（日）

美電市呆定 金鈔價續跌

K金尾盤成二五七

【本報訊】昨天期鈔市價續挫．〇〇五，K金市價亦續跌．八七五，又見到了新低價二五七（昨年十月廿日以後的新低價）。

美電疲呆，最高五．七六五，最低五．七六二五。電鈔差價．〇〇一式五，大鈔加水五元。通天最高五．七五二五，最低五．七五。加拿大五．八一。宋電一．五七（跌），電鈔差價．〇〇八七五。宋紙叫價一．五六一二五（跌）。

K金早市頭盤二五七．八七五（前收市二五八），最低二五七（新低價），午市尾盤二五七。去頂欄息五角一仙（十司兩），跌幅．八七五。足金入二六九，出二七一。期鈔早市頭盤五．七五二五，最低五．七五，午市尾盤五．七四七五。

倫敦金價乙式三五．〇五——三五．〇。倫敦及紐約轉賬均分別報乙式二．七八五及二．七八二。

宋紙市雖續訂加價欄息，但難將跌勢兜住。美鈔疲呆，期鈔市益形軟弱，尚幸去息價還不致於頂欄。

米市頗暢旺

昨市價無甚變動 成交約八千餘包

【本報訊】昨（五）日米市，交投頗暢，大盤成交約八千餘包，其價仍企佳不動。茲將成交價錄如下：大米五十三元八，貨一暹大米五十二元九，西貢大米五十二元八，紅地闊大米五十二元，西施特種十元零五，上米碌四十二元八，貨二A米碌卅九元八，鳥印米碌卅八元六，貨菊花米碌四十元零四，雙貨絲米碌四十元零四，紫古米碌卅六元，X膠米碌卅五元六，三號米四十五元，貨米卅三元，朴米卅二元半，大碌米四十二元半。

綠豆時值當疏 貨底疏價扳硬

【本報訊】目前之泰國綠豆，觀貨源形疏俏，如顆色澤鮮明之大粒新油綠豆，每担可沽高至六十元。查近旬以來，泰國新油綠豆運港供銷者幾成絕跡，使此間所存之抱木油綠豆得藉機挺起，每担扳成至四十六元，色澤較佳者且高成至五十元。又泰國油綠大片貨亦告沾疏，市上之大中片貨每担成四十四元，中片貨亦成四十三元，新近價到之一批河北綠豆，其數甚爲一百噸，全部已被外地買客一手購去，每担以三十六元五角之價格成交。

西貢紅竹豆本爲當銷，惟當前之市況是滯慢，其原因係貨源充斥，在供過於求之情勢下，每担拆三十七元亦欠行流。南韓紅豆自跌至點後，其後曾一度回挺，且每担成過七十四元，然因本港底存頗厚，同時又缺乏大戶買客之支持，市道終難站穩，現時價格已回挫至七十二元。（金）

外圍客帮有落行 棉紗市微露生機

錫蘭客訂特紡和精紡紗八萬磅 菲律賓客亦訂精紡紗十餘萬磅

【本報訊】棉紗市道大勢雖然仍慢，然而港紗外銷本來都有一些進展，外銷生意，錫蘭和菲律賓都有新單接入，雖然數量不很大，錫蘭訂入特紡和精紡紗共有八萬磅，每月交貨二萬磅，交貨期間由六月至九月，菲律賓訂入精紡紗十餘萬磅，交貨期間由七至九月，這是對於紗廠業務不無補助的。還有印尼方面的訂單，每批數百件的，今年下半年貨給印尼的棉紗，屬於自由外滙購貨的，大致上外滙問題，沒有問題。本成的生意，其於紗廠把紡價調低，布廠和毛巾廠也訂入下半年期貨有相當大批，布廠訂入十二支、十六支、廿支等B字紗，用以織卡其布，數量共有二、三千件，毛巾廠訂入十支C字紗共有五、六百件，這都是新鮮的成績。

據紗廠人士說：自下棉花價格昂貴，售出B字紗與C字紗期貨給本地布廠及毛巾廠，價錢不高，除了工繳之外，手利是很微薄的，但是接入一些新訂單維持下半年生產，亦非絕對無利，問題是低價捉單，下半年紗廠賺錢的機會很少了。

昨日棉紗行市，紗市面成交續增，十支B字紗成八二〇元，廿支C字紗成七四〇元，及七三〇元，廿支A字紗飛魚成一、〇四〇元，紅玫瑰同要一、〇二〇元，金杯成一、〇〇〇元，太空人成一、〇〇〇元，B字紗松竹成九四〇元，雙環同成九四〇元，卅二支飛魚紅玫瑰同成一、三〇〇元，金杯成一、二八〇元，半精梳玫瑰成一、四四〇元，金杯同成一、四四〇元，四十支飛魚紅玫瑰俱要一、四〇〇元，金杯成一、三八〇元，塔同成一、三八〇元，半精梳紅玫瑰成一……

樹膠市淡 普跌一仙

【本報訊】星洲膠市淡落，由於英美膠價續跌，同時新加坡市場又加上投機商之抛售壓力所影響，市勢因然一蹶不振，其跌幅益更增大。昨日之行情，一號尾膠由八角七仙再跌至八角六仙（跌一仙），二號尾膠由八角六仙降至八角五仙（跌一仙），三號星膠亦由八角五仙爲八角四仙（跌一仙）。

去週倫敦方面之膠市，雖週來大部時間均屬呆滯，而又缺乏特出，各號膠價之波動微小，此種情況，可能係依隨新加坡方面相同之趨勢，雖然去週間曾有歐陸方面對上級煙花作小宗探盤，但無新訂單之報告。

陸上期貨之交易係限于微疵之補缺與換期買賣，據膠商指出紐約停市兩天的事實並無助于提高倫敦之易觀點，嗣後隨新加坡之疲軟而告慘跌。七月至九月之陸上期貨嗣後以廿五便士三須古之價求售，比上週低三打星便士。（金）

布市仍淡

布匹行市，仍然冷淡，日本扣布（二〇二）每疋卅二元二〇，大陸鯉魚扣布卅三元，大鵬扣布卅三元七角，寶貝扣布卅……

外紗交易，較見消沉，巴基價錢仍然按定，十支醒魚八五〇元，玫瑰八一〇元，G．T．M．八一〇元，星月七九〇元，廿支弓箭九三五元，飛馬九四〇元，飛鷹八三五元，廿一支電話機九八五元，太子九七五元，鋼弓箭九四〇五元，T．飛龍八八〇元，卅二支馬波一、一〇五元，弓箭一、一九〇元，合灣紗十支阿里山七五五元，赤坎樓七六五元，廿支成功八五五元，赤坎樓八六五元，廿一支花木蘭八五五元，玉山八八五元，紅運九一〇元，日本四十支金星一、三四〇元，四十二支金鳥一、四七五元。

外滙牌價局部調整

【本報訊】昨（五）日本港有關外滙銀行之外滙買賣價，又將倫敦英滙與之滙率作調整，調整後之賣出價比前略爲提高，而買入價則較前降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：倫敦英滙票賣出價由一．七九〇七美元改爲一．七九〇六美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇〇一美元。買入價由二．七九〇九美元改爲二．七九一〇美元，即每英鎊較前多兌〇．〇〇〇二美元。（金）

砂糖市本入旺季 源裕底厚價難振

【本報訊】就季節性而言，目前原爲砂糖進入當銷之時，惜因各類砂糖大批運港推銷，至將一般市情亦爲之牽淡。近日之合發由高雄開抵本港之糖新貨源源運到，先有「順安」及「中華」等輪，曾相繼運到合計廿四號特砂一千包及生糖二百包等，由於當前之食住殷迫，故售價當屬易淡難好，貨每担拆沾三十五元八角，碼頭交收拆三十五元五角，廿二號合灣亦砂倉交現貨每担拆三十二元五角，碼頭交收拆三十三角，十八號合灣亦砂倉交現貨每担拆三十二元，碼頭交收拆三十一元七角。

大陸長白山幼砂昨日大船曾有一百噸沽出，每噸成價爲五百八十五元，據說係本港糖行客所收入。明日開將有一批廣西粗砂運港供銷，其質色與日本幼砂由於成本價較昂，近期亦未有新貨運到，之消息。太古糖之牌價亦株守原盤不變，惟一般交投則呈疏落。（金）

有一批新廣西粗砂可運抵本港，碼頭交收每担拆三十一元五角。

薄磅紙底疏 市價仍按穩

台灣紙辦盼先要解决內銷

【本報訊】本港洋紙市道，除日本蔗種紙連日買入千餘令，其他各種洋紙，均少大宗成交，市價亦變動不大。目前最疏淸之搽貝紙及郵封紙，大盤價每令均按住廿四元，郵戳上等白打字紙，因存底沽疏，每令扳至十九元半。日本白打字紙每令十五元。台灣令庄白報紙，因中興廠尚有供應，其價每令沽廿一元。

據此間某大洋紙行消息：台灣產紙之聯合外銷問題，實不難解决，推內銷情形較爲複什，故須先行解决內銷，然後始可確定內補貼銷外銷辦法。（日）

緬甸獎勵外滙批出 港貨輸緬頓呈活躍

以棉織品電池搪瓷去銷較多 緬方米糧土產輸港仍然不多

【本報訊】緬甸向港辦貨，每年批滙將多，兩大，故港緬貿易，時盛時衰，在過去兩三月間，因緬方未有新外滙批出，港貨去銷，亦隨之而減，而緬方米糧及其他土產，輸港亦不多。

但據貿易商消息：緬甸商家目前向該國政府申請的獎勵外滙，近已開始批出，有關商家于獲得是項外滙後，已經手向各方採購貨物，港貨運銷該國都告踴躍。緬甸採購的貨物，數量尙屬小宗，並且多爲建築材料及日用必需品，因是等貨物入口較爲有利，至于各種衣著、電池、搪瓷及棉織品，亦多由香港及大陸輸入，星洲商家競烈的緬甸訂單中，則以火石爲最多，其次爲砂厘、砂厘釘及少量洋灰，但緬甸的獎勵外滙數額不多，去貨將難大量增加。（日）

買家乘低吸入 股市普遍回升

昨市成交五百三十三萬元

【本報訊】經過多市淡靜之股票市況，昨市不少買家乘低吸入，市價普遍上升，總日共成交五百卅三萬元。價升者有：會德豐升三角，黃埔船塢升三元，油蔴地小輪升二元，（股權）升二元，置地升五角，電話升一角，青洲英坭升五角，牛奶公司升七角半，九龍巴士升二元，滙豐銀行升二元，太平升一角，均益倉升七角半，大酒店升一元，電車升二角半，香港電燈升七角半，九龍電燈升一元，煤氣升四角。價下挫者有：城市酒店挫二角半，遠東挫七角。茲將本週成交數列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	四〇六．〇〇	四一〇．〇〇	四〇六．〇〇	一、三〇〇
又（倫敦登記）	三〇四．〇〇	三〇六．〇〇	三〇四．〇〇	五〇〇
會德豐	一六．六〇	一六．七〇	一六．四〇	三六、五〇〇
太古船塢	七二．〇〇	七二．〇〇	七二．〇〇	二、三〇〇
黃埔船塢	一一二．〇〇	一一二．〇〇	一一〇．〇〇	七〇〇
均益倉	三三．七五	三三．七五	三三．五〇	四、五〇〇
大酒店	四六．五〇	四六．五〇	四六．〇〇	九〇〇
置地	七三．五〇	七三．〇〇	七三．〇〇	一、〇〇〇
（股權）	四八．五〇	四八．五〇	四七．〇〇	二、六四四
煤氣	二一．四〇	二一．四〇	二一．〇〇	一〇、九一〇
油蔴地小輪	一三三．〇〇	一三五．〇〇	一三二．〇〇	一、九〇〇
電車	三九．五〇	三九．七五	三九．五〇	三、一〇〇
九龍電燈	三七．二五	三七．二五	三六．五〇	一、〇〇二
香港電燈	三七．二五	三七．二五	三六．七五	一〇、一六〇
電話	五三．〇〇	五三．〇〇	五二．五〇	七、八二二
青洲英坭	六五．五〇	六五．五〇	六五．五〇	七〇〇
牛奶公司	三九．〇〇	三九．〇〇	三八．五〇	七、〇〇〇
會德豐紡織	八．一〇	八．一〇	八．一〇	一、〇〇〇
城市酒店	三三．五〇	三三．五〇	三三．五〇	二二二
九龍巴士	七八．五〇	七八．五〇	七七．〇〇	一二、五八二
連卡佛	五一．五〇	五一．五〇	五一．〇〇	三〇二
太平企業	五．一〇	五．一〇	五．〇五	一九、〇〇〇
信託公司	二．六七五	二．七〇	二．六五	六三、〇〇〇
又（新）	二．五五	二．五五	二．五二五	七、二五〇
遠東企業	二四．六〇	二五．〇〇	二四．六〇	一、五〇〇
萬國企業	一五．一〇	一五．一〇	一五．一〇	二、〇〇〇

十一項金像獎空前巨構 寶虛 港九快將公映

貢天 今天四場映 邵氏輕騷諷刺大喜劇 陳厚 范麗 金銓 彭光 尤笑 馬林 高林 文 鵬照 儂翔 琴嫻 賣吻記 世界流行水準 第一夜舞熱最新 人情冷暖 今天公餘場 門牛勇士與艷姬 明天正場首映 十載含冤爲我郎

北河 今天四場獻映 絕頂諧趣狂笑喜劇 分期付款娶老婆 只映一天 新馬仔 林丹 譚蘭卿 鄧寄塵 李香琴 聯合主演 糊裡糊塗 週身法寶 紅鸞照命 佳人在抱 明天換映 天山狼女 武俠巨片

九龍大角咀 電話八〇四五六七 英京戲院 今天四場最後放映 大映巨製 七彩綜合體 冶艷肉感變化打鬥！ 歌舞變幻 生動趣味 鏡頭刺激 狐宮春色 片上中文字幕 首席艷星 若尾文子 領銜演出 明天正場 首映任劍輝 羅艷卿 無頭女 賣尊夫 今天公餘場 格里哥利柏主演 太平洋潛水戰

新世界 冷氣開放 最後今天五場 聯合公司最新發行 球迷 奇遇記 特藝七彩 中西文字幕 足球明星追踪 海角追踪

百樂門 第八天最後映 美國香艷肉感歌舞 海灘春光 七彩 中文字幕

東方 即日隆重獻映 聯美巨片 古屋怪屍案 特藝七彩 "THE SPIDER'S WEB"

慶斯 今天四場獻映 悍匪伏法記 片上中文字 下期獻映 錯有錯着 今早 秘境情熱

麗都 皇都 不日聯映 聯美公司 最新傑作 路易迪芬尼 狂笑至由頭至尾 一笑到休 片上中文字幕 老爺車奇遇記 TAXI 一舉手，一投足，令你笑不可！

皇都 今天四場獻映 關克公司悲壯偉大愛情巨片 人鬼戀 全部特藝七彩 片上中文字幕 A matter of Life and Death

東樂 紙映今天五場 銷金窩大劫案 片上中文字幕 明天十載含冤爲我郎

金陵 國民 金華 新舞台 今天五點半 戰爭悲壯 百戰致死隊 孝感動天 下集 荒唐娘子軍 明天公餘場 天涯一婦人 神拳鐵扇子 孝感動天下集 門勇與貴妃

樂宮 後天推出又一驚人超特巨製！ 華納公司發行日本大映公司專攝國際無敵巨片 慾火痴魂 ODD OBSESSION 日本首席紅星 京町子 領銜主演 青春艷星 叶順子 英俊小生 仲代達矢 性格巨星 中村雁治郎 三大巨星拍演！ 七彩新綜藝體 片上字幕 攝影機前陳橫 ★一樹梨花壓海棠，艷婦紅杏竟出牆！ ★綠楊移作兩家春，一男失實雙鵰！ 去年度影城選最一片最驚人的畫面出！年康電節出佳之！人畫！人演！ IN COLOR · WARNERSCOPE

中央 今天下午五點半公餘場 香港感情巨片 裸女天魔 明日起大戰巨片 浴血顛 柯德華七段 恐怖片

自「龍城殲霸戰」以來最緊張刺激之西方文藝俠義打鬥巨構！ 與「龍城殲霸戰」、「原野奇俠」、「赤胆屠龍」並駕齊驅！ 獨臂英雄單槍橫掃四大寇！ 新華 豪華 下期隆重獻映 聯藝公司榮譽貢獻！ 謝夫陳德勒 羅伯泰萊 杜妮絲哈蒂 獨臂英雄 "THE PLUNDERERS"

快樂 麗都 第十三天續映 唱做俱優 口碑載道 貂蟬 林黛 趙雷 羅維 楊志卿 領銜主演 李翰祥導演 越映越旺 天天擠擁 片上中文字幕

工商晚報 分類廣告 費廉效大

娛樂

欲火痴魂鏡頭大胆

[illegible]……納公司發行，贏得康城影展特獎的彩色巨片「慾火痴魂」，是一部對男女間[illegible]……叶順子、仲代達矢[illegible]……十年過後，便覺力不從[illegible]……一段曲折離奇的情感[illegible]

喜劇香港三小姐

近來經發風趣喜劇，甚受歡迎，例如邵氏的「偷本多情」、「寶劍記」等均有良好賣座成績。也許是際於酷暑屆臨，觀衆亦都希望用歡愉的呵笑來驅除心頭的悶熱吧。

最近又快將有一套新鮮影片推出，這是一齣港日合作拍攝[illegible]

影片的編劇通過東京三位小姐的遭遇，將日本與香港兩地有機地聯繫起來，構成一個發展得自然、風趣的故事，全片帶重故事情節發展，使演員有發揮機會，而并非牽強地在背景前走動。

影片一開始是一場舞蹈，由舞蹈艷星「重山規子」扮演女角：一個女記者，再而引出另外兩個女角：一個任性富家小姐，三人都是好朋友，隨[illegible]

「香港三小姐」中之東寶三蝶——團令子、重山規子、[illegible]

……是構成一齣高度娛樂性的片子。同時，此片彩色技術也運用得很好，這也是構成影片成功要素之一，這是由港影人協助拍攝的，邵氏動員了相當人力物力，而技術上亦有不少貢獻，所以，假如說「香港三小姐」是一齣成功的喜劇影片，那麼，從邵氏所付出的貢獻，亦可窺見香港的電影技術有着很大的潛力。

風韻宜人

麥姬亞甸

[illegible]

……二十世紀霍士公司發行。

她穿著馬戲班高線演員的緊身衣，告訴「馬戲大觀」的大明星她的扮演和拍攝事業的不同地方，就是一根高線和一條長蘿的分別。她是這種事業的少數女拍攝人之一，對每一事業，都應用一個獨特的方法和本能，如果說她成功，這就是主要因素。

黑髮美艷女星麥姬亞甸

入口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(何埠來)	(日期)	(公司)
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	七日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	七日	天祥
特維亞	貨船	TRAVIATA	美歐非星	七日	多利順
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	七日	美輪
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	七日	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	七日	福來
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	七日	太平
得克士	貨船	TEXAS	美國	七日	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	七日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	七日	天祥
太美士	貨船	TAMESIS	日本	七日	多利順
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	七日	天祥
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	七日	東來
高雲拿芝	貨船	GLENORCHY	日本	七日	怡和
透羅士泰	客船	TRAVESTEIN	日本	七日	捷成
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	七日	東來
奧布拉	貨船	OBRA	日本	八日	德行
印度怡美和	貨船	REBEVERETT	曼谷	八日	福來
和星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	八日	福來
士打範戴門	貨船	STR. V. DIEMEN	日本	八日	渣華
賓多	貨船	PUNDUA	非洲星洲	八日	德行
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	八日	咨拉多
北海	貨船	PAKHOI	印尼	八日	太古
勝高剌	客船	SANGOLA	日本	八日	德行
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	八日	東來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	八日	香港東方
雅第	貨船	ARDEE	日本	八日	咨拉多
芸斯加	客船	KYSKA	美歐非星	八日	福來
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	八日	洛士利
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭星洲	八日	渣華
海華	貨船	HALLVARD	日本	九日	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	九日	怡和
豐寧	貨船	FENGNING	日本	九日	太古
斯羅吉	貨船	SEROOSKERK	歐洲	九日	渣華
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	九日	咨拉多
三笠丸	貨船	MIKASA MARU	日本	九日	天祥
華達	貨船	VARDA	馬尼剌	九日	美昇

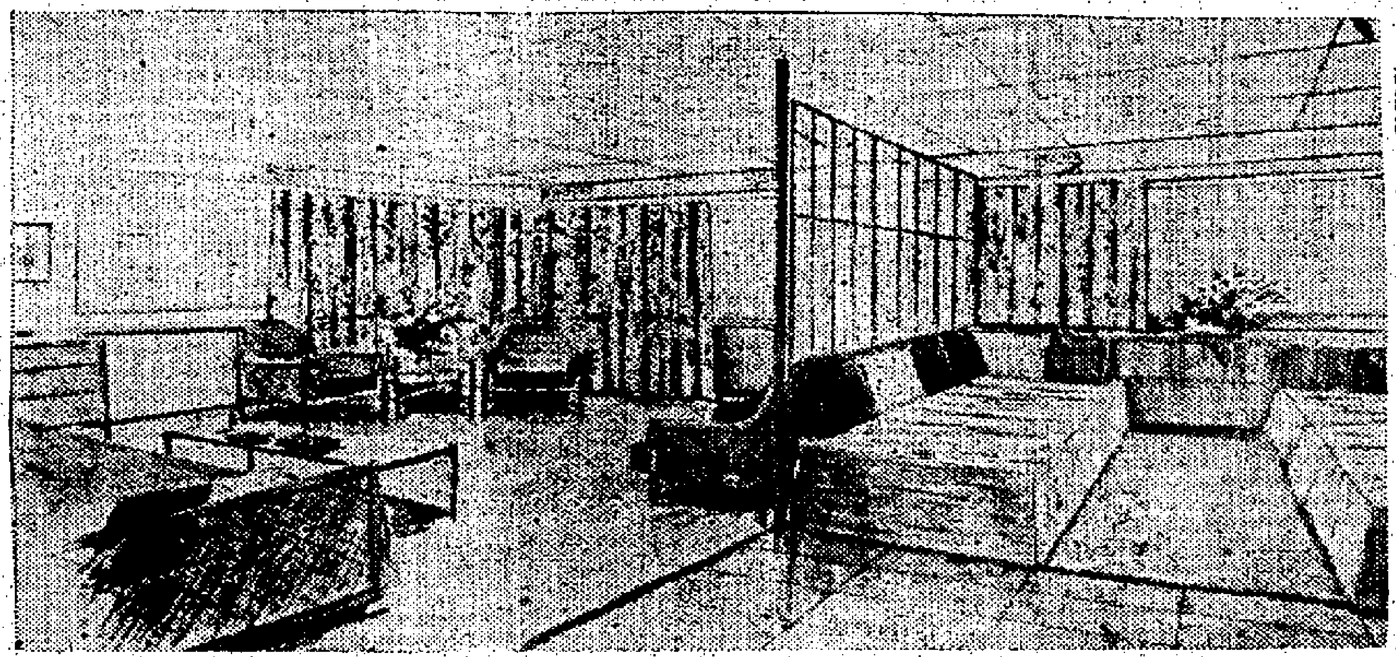
出口輪船預告

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
通加士	貨船	TUNGUS	日本	七日	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	七日	多利順
派勒士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	七日	太古
得克士	貨船	TEXAS	日本美國	七日	怡和
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	星洲非洲	七日	咨拉多
廣西	貨船	KWANGSI	星洲印尼	七日	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	七日	渣華
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	日本美國	七日	美輪
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	七日	渣華
帝利禮士	貨船	TILLIE LYKES	台灣日美	七日	鴻號
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲近東	八日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	八日	天祥
特維亞	貨船	TRAVIATA	日本美國	八日	多利順
清川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	西非洲	八日	太平
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	八日	福來
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	八日	德行
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	八日	天祥
太美士	貨船	TAMESIS	星洲歐洲	八日	多利順
愛迪治	貨船	ADIGE	釜山日本菲島	八日	天祥
蒙特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	八日	東來
透羅士泰	客船	TRAVESTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
高雲拿芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	八日	怡和
范臨	貨船	VAN CLOON	星洲紐西蘭	八日	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	八日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
印度怡美和	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	九日	福來
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	九日	德行
和星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	九日	福來
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	九日	咨拉多
勝高剌	客船	SANGOLA	星洲非洲	九日	德行
北海	貨船	PAKHOI	上海	九日	太古
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	美洲	九日	東來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	星洲非洲	九日	香港東方
雅第	貨船	ARDEE	星洲非洲	九日	咨拉多
芸斯加	客船	KYSKA	美國	九日	福來
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	星洲非洲	九日	洛士利
海華	貨船	HALLVARD	星洲吡能	十日	多利順
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	十日	天祥
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十日	太古

新型總統客貨混合郵船 林肯本週來遠東

經韓國日本航返舊金山 泰勒總統夏間可能下水

美國總統輪船公司最現代化客貨輪船「林肯總統」號，將於六月九日，作處女航，自舊金山開赴遠東。此新輪將航赴日本及韓國海港，然後返回舊金山。待本年夏間，其姊妹輪「泰勒總統」號下水後，該兩艘新輪之特等房間及公共地點，將於太平洋兩岸之間各埠。該兩艘最新型豪華巨輪，將客後服務於太平洋兩岸之設備上，均適應搭客海上數週或數月旅行生活之需要。該輪將設有特別客房九個，其中單人房四個，雙人房四個及連帶會客室之特別套房一個；每房均附設自由浴室，所有內部裝飾，均為紐約著名伊運娜妮美公司精心設計。



圖為美國總統輪船公司新型客貨輪「林肯總統」輪及「泰勒總統」輪之華貴套房。

我駐秘魯大使 徐淑希經港赴歐

馬來足球會員抵港遊覽

【本報訊】據國泰航空公司消息：馬來亞[illegible]國泰航空足球協會會員一行卅人，昨（五）日晚乘「國泰」航機由檳城抵港，彼等旅行日本、韓國及香港。

我國駐秘魯大使徐淑希，于上週六日乘「國泰」航機抵港，[illegible]

泰航班機 來去乘客

北歐航空公司香港區總經理白勤，於月前返國渡假，昨日偕夫人由東京乘航機風號飛抵港。到機場歡迎者有泰航業務經理楊若安夫婦。泰國前任外交部長尼干眠甫旺，昨日偕夫人由東京乘泰航公司風關號客機抵港。尼氏曾在東京參加第四屆國際扶輪大會，將在港停留四天，作私人訪問。記者曾試[illegible]

天祥公司船長 昨日抵港

天祥公司船長樂米克斯（四），前日乘「瑞航公司」班機自雅典抵港，將任天祥公司與怡和利輪船長。樂氏最近赴雅典度假一週，原為該輪船長，現已退休。樂氏治利輪係淨重七千一百七十六噸巨輪，刻正在修理保養中，今後將由本港服務監督[illegible]港埠。

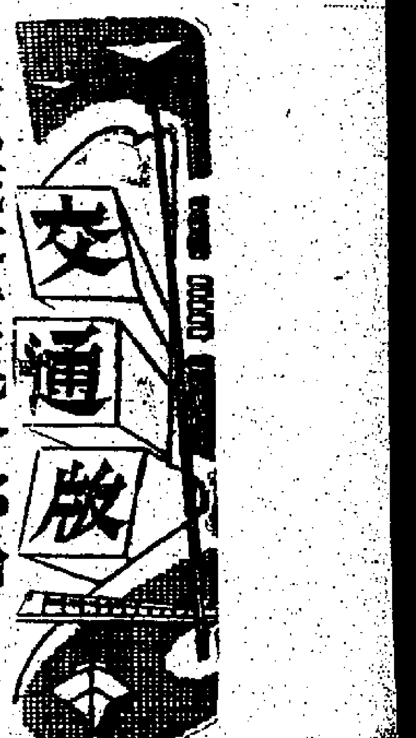
[illegible]胸以從政與退休後的生活觀感，他只說：倒喜歡現在的優閒生活，政海浮沉，未免不有感觸，言來[illegible]

日航今日舉行 北極綫開航禮

該公司董事高木昨抵港

【本報訊】日本航空公司常務董事兼總務部長高木簽根，昨晨由東京乘日航班機抵港。高氏此行係來港主持日航公司慶祝開航東京北極至倫敦綫禮。該慶祝禮係今日下午舉行，係假座士打酒店設雞尾酒會招待嘉賓。高木昨日對記者稱：該公司之開航北極綫係與法航聯營，今年八月間日航公司之東京、香港、曼谷、新嘉坡綫，將全部採用噴射客機，明年二月間日航將伸展至歐洲，此綫係經印度、中東等地而至歐洲者。高木氏將在此間逗留三天，然後返東京。

交通版



環遊世界旅客一批 昨日由台北飛抵港

五日後轉往菲島泰國等地

民航空運公司，於昨日中午，由「翠遊號」特別班機載來美國遊客一批，自台北抵港。該批遊客一行二十五人，由格力先生率領，乃國際世界旅行社舉辦之第一百二十八次之環遊世界旅行團，該團預定留港五天，觀光港九名勝，然後啓程赴馬尼剌、曼谷等地，繼續環遊世界旅程。

[illegible]日乘班機前往日內瓦，出席一次聯合國之國際法委員會會議。（修）

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

港澳輪

德星	填例入
大來	下午二時半開
佛山	午夜十二時開

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件下午六時

平郵 澳門 信件下午一時 下午六時 包裹正午 下午五時

星期日 信件下午一時

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
芬州（貨）	FERNSTATE	美國	多利順	A 二	下午十時
安娜碧琪（貨）	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	德行	A 四	傍晚
平島丸（貨）	HIRASHIMA MARU	日本台灣	咨拉多	B 八	七 午
帝利禮士（貨）	TILLIE LYKES	美國	鴻號	九龍倉碼頭	上午

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	高雄日本	天祥	B 九	上午
阿羅士（貨）	AROS	澳洲	天祥	A 十六	下午
顯夫（貨）	HERVAR	山打根	多利順	B 十八	下午
太平（客）	TAIPING	日本	太古	九龍倉碼頭	正午十二時
日本（貨）	JAPAN	日本	太平	九龍倉碼頭	晚間
芬邊（貨）	FERNSIDE	日本美國	多利順	九龍倉碼頭	下午
粟田丸（貨）	AWATA MARU	美國	洛士利	A 八	下午
東方（貨）	EASTERN	澳洲	德行	九龍倉碼頭	下午三時
芬嘉蓮（貨）	FERNGLEN	星洲吡能	咨拉多	B 八	凌晨
榮川丸（貨）	EISEN MARU	金邊	福來	B 六	晚間
馬天奎士（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	A 十一	上午六時

今日來往班機

到港班機（星期二）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	東京	下午二時四十分
英航	仰光印度	下午四時四十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時五十分
國泰	東京大阪台北	下午八時五分
加航	東京	下午四時廿五分
民航	曼谷	上午七時五十五分
澳航	東京	下午五時三刻
日航	東京	下午一時廿分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
法航	東京	下午一時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時卅分
印航	印度曼谷	下午五時五五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	上午七時一刻
瑞士	瑞士印度曼谷	下午四時五十分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度巴黎	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時卅分
國泰	曼谷新加坡	下午五時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時五十分
法航	西貢曼谷印度	下午二時五十分
德航	東京	下午三時卅分
印航	東京	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
泰航	台北東京	下午一時

截信時間

今（六日）（星期二）

空郵

越南、法國 信件上午十一時 包裹上午十一時

伊拉克、巴基斯坦、非洲、中東、歐洲 信件正午 包裹上午十一時 下午一時

菲律賓 信件上午十一時 包裹下午一時

日本 信件下午一時 包裹下午二時

東埔寨 信件下午二時

澳洲、北婆、婆羅洲、馬來亞、印尼、紐西蘭、菲律賓 信件、包裹下午一時 下午二時

北美、夏威夷、美國、中南美 信件下午二時 包裹下午三時

泰國、馬來亞、北婆 信件下午六時 包裹下午五時

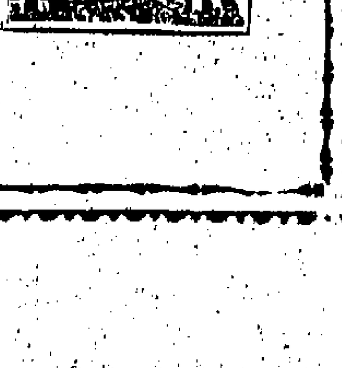
台灣、日本 信件下午五時

加拿大 羅洲、印尼 信件下午六時 包裹下午五時

十一項金像獎空前巨構

寶虛

港九快將公映



每星期航班六次前往

曼谷

噴射客機全部採用新型

旅客乘汎美世界航空公司之巨型波音洲際噴射客機前往曼谷除星期四外每日航班能一路獲得汎美傳統之舒適享受備有豪華頭等總統號機位飧食豐富並有舒適卧椅設備另有經濟遊覽票價之彩虹號機位免費供應精美飧膳航班頻繁並經常有噴射機航班聯接續往歐洲各地.

PAN AM

欲得週詳完善之旅行計劃請向各大旅行社或

PAA TRAVEL AGENT

汎美世界航空公司 接洽

香港歷山大厦．電話：三七〇三一

空郵 明（七日）（星期三）

加拿大 信件上午八時
東埔寨 信件上午九時
台灣 信件上午十時 包裹上午九時

平郵

馬來亞、星洲、汶萊 信件上午十一時 包裹上午十一時
印尼 信件下午一時 包裹下午二時
柬埔寨 信件下午四時 包裹下午五時

伊朗 信件正午
緬甸、亞丁、非洲 信件正午
英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時
非律賓 信件下午二時 包裹下午一時
印度、中東 信件下午三時 包裹下午二時
英屬新畿內亞、紐西蘭、非洲、澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
日本 信件下午三時

平郵

夏威夷、美國、中南美 包裹下午二時
北美洲 信件下午三時 包裹下午二時
北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時
日本、加拿大 信件正午
丹麥、挪威、瑞典 信件上午十一時 包裹下午二時
紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時

芬洲

FERNSTATE 六月六日落貨 即晚開行

往紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、斐城、波的摩

并轉駁南美洲西印度羣島

多利順洋行啓

於仁大厦十九樓 電話三五一三一

日本郵船公司

大祥洋行代理

三鷹丸 "MITAKA MARU" 六月六日開往日本 船泊B—9泊

三河丸 "MIKAWA MARU" 六月八日開往石叻、巴生、庇啷、仰光、吉打

三笠丸 "MIKASA MARU" 六月十日開往石叻、庇啷、可倫坡、孟買、喀剌蚩、古亞港、巴斯拉、哥林沙

會津丸 "AIZU MARU" 六月十日開往長崎、神戶、大阪、名古屋、橫濱

貴客付貨請到本公司接洽 中環遮打道二號二樓電話四四一五五一

貨倉代理處 合記公司啓

印華輪船公司

The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話：香港三四五八 九龍三〇一五

東月 往曼谷、吉打、石叻、吉大港、庇啷 六月十五日收貨 十六日開行

顯生 往山打根 六月十七日收貨 十八日開行

東后 直放 比利時 鹿特丹 亞姆斯特丹 六月廿一日收貨 廿二日開行

德生 往橫濱、名古屋、大阪、神戶 六月廿一日收貨 廿二日開行

東豪 往比利斯本、雪梨、墨爾缽、阿得雷、費文、立比頓、威靈頓、奧克蘭 七月十二日收貨 十五日開行

總經理怡和公司啓